

# Úradný vestník

## Európskej únie

L 300



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 57

18. októbra 2014

Obsah

### II Nelegislatívne akty

#### MEDZINÁRODNÉ DOHODY

2014/717/EÚ:

- ★ Rozhodnutie Rady z 8. októbra 2014 o podpise v mene Európskej únie a jej členských štátov Protokolu k Rámцovej dohode o komplexnom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Vietnamskou socialistickou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii 1

2014/718/EÚ:

- ★ Rozhodnutie Rady z 8. októbra 2014 o podpise v mene Európskej únie a jej členských štátov Protokolu k Rámцovej dohode o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Filipínskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii ..... 3

#### NARIADENIA

- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1096/2014 z 15. októbra 2014, ktorým sa menia prílohy II, III a V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí karbaryl, procymidónu a profenofosu v určitých produktoch alebo na nich <sup>(1)</sup> 5
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1097/2014 zo 17. októbra 2014, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 479/2010 týkajúce sa oznámení členských štátov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov ..... 39
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1098/2014 zo 17. októbra 2014, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008, pokiaľ ide o použitie určitých aromatických látok <sup>(1)</sup> ..... 41

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1099/2014 zo 17. októbra 2014, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny .....                                                                                              | 44 |
| Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1100/2014 zo 17. októbra 2014, ktorým sa stanovuje pridelovací koeficient pre žiadosti o vývozné povolenia na syry, ktoré sa v rámci kvót uvedených v nariadení (ES) č. 1187/2009 majú vyvážať do Spojených štátov amerických v roku 2015 ..... | 46 |

## ROZHODNUTIA

2014/719/SZBP:

- ★ **Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru EUTM MALI/3/2014 z 9. októbra 2014 o vymenovaní veliteľa misie EÚ pre vojenskú misiu Európskej únie na podporu výcviku ozbrojených síl Mali (EUTM Mali) a o zrušení rozhodnutia EUTM MALI/1/2014** .....

49

2014/720/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 13. októbra 2014, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre vládne obstarávanie v súvislosti s prístupom Čiernej Hory k revidovanej Dohode o vládnom obstarávaní** .....

51

2014/721/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 13. októbra 2014, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre vládne obstarávanie v súvislosti s prístupom Nového Zélandu k revidovanej Dohode o vládnom obstarávaní** .....

53

2014/722/EÚ:

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Rady zo 14. októbra 2014, ktorým sa Nemecku povoľuje uplatňovať zníženú sadzbu dane z elektriny priamo dodávanej plavidlám kotviacim v prístavoch v súlade s článkom 19 smernice 2003/96/ES** .....

55

2014/723/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Európskej centrálnej banky zo 17. septembra 2014, ktorým sa vykonáva zásada oddelenia funkcie menovej politiky od funkcie dohľadu Európskej centrálnej banky (ECB/2014/39)** .....

57

## ODPORÚČANIA

2014/724/EÚ:

- ★ **Odporúčanie Komisie z 10. októbra 2014 o vzore na posúdenie vplyvu inteligentných sietí a inteligentných meracích systémov na ochranu údajov** .....

63

---

## Korigendá

- ★ **Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2014/313/EÚ z 28. mája 2014, ktorým sa menia rozhodnutia 2011/263/EÚ, 2011/264/EÚ, 2011/382/EÚ, 2011/383/EÚ, 2012/720/EÚ a 2012/721/EÚ s cieľom zohľadniť vývoj v oblasti klasifikácie látok (Ú. v. EÚ L 164, 3.6.2014)** .....

69

## II

(Nelegislatívne akty)

## MEDZINÁRODNÉ DOHODY

## ROZHODNUTIE RADY

z 8. októbra 2014

**o podpise v mene Európskej únie a jej členských štátov Protokolu k Rámcovej dohode o komplexnom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Vietnamskou socialistickou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii**

(2014/717/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej články 207 a 209 v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na akt o pristúpení Chorvátskej republiky, a najmä na jeho článok 6 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 6 ods. 2 aktu o pristúpení Chorvátskej republiky (ďalej len „akt o pristúpení“) sa pristúpenie Chorvátskej republiky k Rámcovej dohode o komplexnom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Vietnamskou socialistickou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) má dohodnúť uzavretím protokolu k dohode (ďalej len „protokol“). V súlade s článkom 6 ods. 2 aktu o pristúpení sa má na takéto pristúpenie uplatňovať zjednodušený postup, podľa ktorého má protokol uzavrieť Rada konajúca jednomyseľne v mene členských štátov a dotknuté tretie krajiny.
- (2) Rada poverila 14. septembra 2012 Komisiu, aby začala rokovania s dotknutými tretími krajinami. Rokovania s Vietnamskou socialistickou republikou boli úspešne ukončené parafovaním protokolu 21. mája 2014.
- (3) Protokol by sa mal v mene Únie a jej členských štátov podpísať s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Týmto sa v mene Európskej únie a jej členských štátov schvaľuje podpis Protokolu k Rámcovej dohode o komplexnom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Vietnamskou socialistickou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii s výhradou uzavretia protokolu.

Text protokolu sa uverejní spolu s rozhodnutím o jeho uzavretí.

#### Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať protokol v mene Únie a jej členských štátov.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 8. októbra 2014

*Za Radu*  
*predseda*  
M. LUPI

---

## ROZHODNUTIE RADY

z 8. októbra 2014

**o podpise v mene Európskej únie a jej členských štátov Protokolu k Rámcovej dohode o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Filipínskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia prístúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii**

(2014/718/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej články 207 a 209 v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na akt o prístúpení Chorvátskej republiky, a najmä na jeho článok 6 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 6 ods. 2 aktu o prístúpení Chorvátskej republiky (ďalej len „akt o prístúpení“) sa prístúpenie Chorvátskej republiky k Rámcovej dohode o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Filipínskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) dohodne uzavretím protokolu k dohode (ďalej len „protokol“). V súlade s článkom 6 ods. 2 aktu o prístúpení sa má na takéto prístúpenie uplatňovať zjednodušený postup, podľa ktorého má protokol uzavrieť Rada konajúca jednomyselne v mene členských štátov a dotknuté tretie krajiny.
- (2) Rada poverila 14. septembra 2012 Komisiu, aby začala rokovania s dotknutými tretími krajinami. Rokovania s Filipínskou republikou boli úspešne ukončené parafovaním protokolu 16. januára 2014.
- (3) Protokol by sa mal podpísať v mene Únie a jej členských štátov s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Týmto sa v mene Únie a jej členských štátov schvaľuje podpis Protokolu k Rámcovej dohode o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Filipínskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia prístúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii s výhradou uzavretia uvedeného protokolu.

Text protokolu sa uverejní spolu s rozhodnutím o jeho uzavretí.

## Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať protokol v mene Únie a jej členských štátov.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 8. októbra 2014

*Za Radu*  
*predseda*  
M. LUPI

---

# NARIADENIA

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1096/2014

z 15. októbra 2014,

**ktorým sa menia prílohy II, III a V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí karbaryl, procymidónu a profenofosu v určitých produktoch alebo na nich**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 14 ods. 1 písm. a), článok 16 ods. 1 písm. d), článok 18 ods. 1 písm. b) a článok 49 ods. 2,

keďže:

- (1) V prílohe II a v časti B prílohy III k nariadeniu (ES) č. 396/2005 sa stanovili maximálne hladiny rezíduí (maximum residue levels, MRL) karbaryl, procymidónu a profenofosu.
- (2) Pokiaľ ide o tieto tri látky, nariadením (ES) č. 396/2005, zmeneným nariadením Komisie (EÚ) č. 899/2012 <sup>(2)</sup>, sa stanovujú dočasné MRL pre čerstvé bylinky a byliny na prípravu nálevov, kým nebudú predložené údaje z monitorovania, ktoré sa týkajú výskytu uvedených látok v príslušných produktoch. Dané údaje, z ktorých vyplýva, že rezíduá uvedených látok sa v uvedených produktoch už nevyskytujú, s výnimkou profenofosu v čerstvých bylinkách a lupienkoch ruže, predložilo Komisii Európske združenie na prípravu nálevov (EHIA). Preto je vhodné predĺžiť platnosť dočasných MRL pre profenofos v čerstvých bylinkách a lupienkoch ruže, kým nebudú predložené ďalšie údaje z monitorovania, a znížiť dočasné MRL pre všetky ostatné kombinácie pesticídov a produktov v rámci skupiny čerstvých bylín a bylín na prípravu nálevov, na príslušné detekčné limity.
- (3) S ohľadom na faktory relevantné pre predmetnú záležitosť spĺňajú príslušné úpravy MRL požiadavky článku 14 ods. 2 nariadenia (ES) č. 396/2005.
- (4) Prostredníctvom Svetovej obchodnej organizácie prebehli konzultácie o nových MRL s obchodnými partnermi Únie, ktorých pripomienky boli zohľadnené.
- (5) Nariadenie (ES) č. 396/2005 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) S cieľom umožniť bežné obchodovanie s produktmi, ich spracovanie a spotrebu by sa v tomto nariadení mali stanoviť prechodné opatrenia pre produkty, ktoré boli vyrobené v súlade s právnymi predpismi pred úpravou MRL a v prípade ktorých je na základe informácií potvrdené zachovanie vysokej úrovne ochrany spotrebiteľa.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 899/2012 z 21. septembra 2012, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí pre acefát, alachlór, anilazín, azocyklotín, benfurakarb, butylát, kaptafol, karbaryl, karbofurán, karbosulfán, chlórphenapyr, chlórta-dimetyl, chlórthiamid, cyhexatín, diazinón, dichlobenil, dikofol, dime-tipín, dinikonazol, disulfoton, fenitrothion, flufenzín, furatiokarb, hexakonazol, laktofén, mepronil, metamidofos, metopren, monokro-tofos, monuron, oxykarboxín, oxydemeton-metyl, paratión-metyl, forát, fosalón, procymidón, profenofos, propachlór, chinklorak, chin-tozén, tolylfluánid, trichlórfon, tridemorf a trifluralín v alebo na určitých produktoch a ktorým sa mení a dopĺňa uvedené nariadenie stanovením prílohy V, v ktorej sa uvádzajú štandardné hodnoty (Ú. v. EÚ L 273, 6.10.2012, s. 1).

- (7) Predtým, ako upravené MRL nadobudnú platnosť, by sa mala poskytnúť primeraná lehota s cieľom umožniť členským štátom, tretím krajinám a prevádzkovateľom potravinárskych podnikov, aby sa pripravili na plnenie nových požiadaviek, ktoré z týchto úprav vyplynú.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Prílohy II, III a V k nariadeniu (ES) č. 396/2005 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

Nariadenie (ES) č. 396/2005 sa v znení pred zmenou týmto nariadením naďalej uplatňuje na produkty, ktoré boli získané v súlade s právnymi predpismi pred 7. májom 2015.

#### Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 7. mája 2015.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. októbra 2014

*Za Komisiu*  
*predseda*  
José Manuel BARROSO

## PRÍLOHA

Prílohy II, III a V k nariadeniu (ES) č. 396/2005 sa menia takto:

1. Príloha II sa mení takto:

a) stĺpce týkajúce sa karbaryl a profenofosu sa nahrádzajú takto:

**„Rezíduá pesticídov a maximálne hladiny rezíduí (mg/kg)“**

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup>                                        | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 0100000    | <b>1. ČERSTVÉ ALEBO MRAZENÉ OVOCIE, ORECHY</b>                                                                            |              |                |
| 0110000    | <b>i) citrusové plody</b>                                                                                                 | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0110010    | grapefruity [odrody shaddock, pomelo, sweetie, tangelo (okrem mineola tangelo), ugli a iné hybridy]                       |              |                |
| 0110020    | pomaranče (bergamot, horký pomaranč, chinotto a iné hybridy)                                                              |              |                |
| 0110030    | citróny [plody citrónovníka pravého, citróny, budhova ruka ( <i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i> )]            |              |                |
| 0110040    | limety                                                                                                                    |              |                |
| 0110050    | mandarínky [klementínky, tangerínky, mineola tangelo a iné hybridy tangor ( <i>Citrus reticulata</i> × <i>sinensis</i> )] |              |                |
| 0110990    | iné                                                                                                                       |              |                |
| 0120000    | <b>ii) orechy stromové</b>                                                                                                | 0,02 (*)     | 0,02 (*)       |
| 0120010    | mandle                                                                                                                    |              |                |
| 0120020    | para orechy                                                                                                               |              |                |
| 0120030    | kešu orechy                                                                                                               |              |                |
| 0120040    | gaštany jedlé                                                                                                             |              |                |
| 0120050    | kokosové orechy                                                                                                           |              |                |
| 0120060    | lieskovce (filbert)                                                                                                       |              |                |
| 0120070    | makadamové orechy                                                                                                         |              |                |
| 0120080    | pekanové orechy                                                                                                           |              |                |
| 0120090    | píniové oriešky                                                                                                           |              |                |
| 0120100    | pistáciové orechy                                                                                                         |              |                |
| 0120110    | vlašské orechy                                                                                                            |              |                |
| 0120990    | iné                                                                                                                       |              |                |
| 0130000    | <b>iii) jadrové ovocie</b>                                                                                                | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0130010    | jablá [plody jablone nízkej (crab apple)]                                                                                 |              |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup>                                                                                                                    | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 0130020    | hrušky (orientálna hruška)                                                                                                                                                                            |              |                |
| 0130030    | dule                                                                                                                                                                                                  |              |                |
| 0130040    | mišpuľa                                                                                                                                                                                               | (**)         | (**)           |
| 0130050    | mišpuľník japonský                                                                                                                                                                                    | (**)         | (**)           |
| 0130990    | iné                                                                                                                                                                                                   |              |                |
| 0140000    | iv) <b>kôstkové ovocie</b>                                                                                                                                                                            | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0140010    | marhule                                                                                                                                                                                               |              |                |
| 0140020    | čerešne (čerešne a višne)                                                                                                                                                                             |              |                |
| 0140030    | broskyne (nektárinky a podobné hybridy)                                                                                                                                                               |              |                |
| 0140040    | slivky [odrody damson, ringlota, mirabelka, trnky, červená datľa/čínska datľa/čínska jujube ( <i>Ziziphus zizyphus</i> )]                                                                             |              |                |
| 0140990    | iné                                                                                                                                                                                                   |              |                |
| 0150000    | v) <b>bobuľové a drobné ovocie</b>                                                                                                                                                                    | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0151000    | a) <i>stolové hrozno a muštové hrozno</i>                                                                                                                                                             |              |                |
| 0151010    | stolové hrozno                                                                                                                                                                                        |              |                |
| 0151020    | muštové hrozno                                                                                                                                                                                        |              |                |
| 0152000    | b) <i>jahody</i>                                                                                                                                                                                      |              |                |
| 0153000    | c) <i>krovité ovocné druhy</i>                                                                                                                                                                        |              |                |
| 0153010    | ostružiny                                                                                                                                                                                             |              |                |
| 0153020    | ostružinové maliny [loganove černice, malinočernice, ostružina Boysenova ( <i>Rubus ursinus</i> × <i>idaeus</i> ), ostružina morušková ( <i>Rubus chamaemorus</i> ) a iné hybridy rodu <i>Rubus</i> ] |              |                |
| 0153030    | maliny [ostružina japonská ( <i>Rubus phoenicolasius</i> ), ostružina arktická ( <i>Rubus arcticus</i> ), nektárové maliny ( <i>Rubus arcticus</i> × <i>Rubus idaeus</i> )]                           |              |                |
| 0153990    | iné                                                                                                                                                                                                   |              |                |
| 0154000    | d) <i>iné drobné a bobuľové ovocie</i>                                                                                                                                                                |              |                |
| 0154010    | čučoriedky (odrody čučoriedok)                                                                                                                                                                        |              |                |
| 0154020    | brusnice [brusnica obyčajná/červené čučoriedky ( <i>V. vitis-idaea</i> )]                                                                                                                             |              |                |
| 0154030    | ríbezle (červené, čierne a biele)                                                                                                                                                                     |              |                |
| 0154040    | egreše (vrátane hybridov s inými druhmi rodu <i>Ribes</i> )                                                                                                                                           |              |                |
| 0154050    | šípky                                                                                                                                                                                                 | (**)         | (**)           |
| 0154060    | moruše (bobule rodu <i>Arbutus</i> )                                                                                                                                                                  | (**)         | (**)           |
| 0154070    | azarole [plody stredomorskej mišpule] (aktinídia význačná ( <i>Actinidia arguta</i> ))                                                                                                                | (**)         | (**)           |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup>                                                                                                       | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 0154080    | plody bazy čiernej [plody arónie čiernoplodej/jarabiny čiernej, mountain ash, rešetliaka (rakytníka), hlohu, jarabiny a iných drevín s bobuľovými plodmi]                                | (**)         | (**)           |
| 0154990    | iné                                                                                                                                                                                      |              |                |
| 0160000    | vi) <b>rôzne ovocie</b>                                                                                                                                                                  | 0,01 (*)     |                |
| 0161000    | a) <i>s jedlou šupou</i>                                                                                                                                                                 |              | 0,01 (*)       |
| 0161010    | datle                                                                                                                                                                                    |              |                |
| 0161020    | figy                                                                                                                                                                                     |              |                |
| 0161030    | stolové olivy                                                                                                                                                                            |              |                |
| 0161040    | kumkváty [kumkvát marumi, kumkvát nagami, krížence limetky a kumkváta ( <i>Citrus aurantifolia</i> × <i>Fortunella</i> spp.)]                                                            |              |                |
| 0161050    | karambola (bilimbi)                                                                                                                                                                      | (**)         | (**)           |
| 0161060    | persimon                                                                                                                                                                                 | (**)         | (**)           |
| 0161070    | jambolan (java plum) [jávské jablko/klinčekovec, eugénia jednokvetá – pomerac, rose apple, brazílska čerešňa, surinamská čerešňa/grumichama ( <i>Eugenia uniflora</i> )]                 | (**)         | (**)           |
| 0161990    | iné                                                                                                                                                                                      |              |                |
| 0162000    | b) <i>s nejedlou šupou, malé</i>                                                                                                                                                         |              | 0,01 (*)       |
| 0162010    | kivi                                                                                                                                                                                     |              |                |
| 0162020    | dvojslivka –ličí [pulasan, (chlpatý) rambutan, longan, mangostan, langsát, salak]                                                                                                        |              |                |
| 0162030    | mučenka jedlá                                                                                                                                                                            |              |                |
| 0162040    | nopál (kaktusová figa)                                                                                                                                                                   | (**)         | (**)           |
| 0162050    | kainito (star apple)                                                                                                                                                                     | (**)         | (**)           |
| 0162060    | americký persimon (Virginia kaki) [čierny ebenovník (čierne sapote), biely ebenovník (biele sapote), zelený ebenovník (zelené sapote), poutéria kampešková/žlté sapote, poutéria mammey] | (**)         | (**)           |
| 0162990    | iné                                                                                                                                                                                      |              |                |
| 0163000    | c) <i>s nejedlou šupou, veľké</i>                                                                                                                                                        |              |                |
| 0163010    | avokádo                                                                                                                                                                                  |              | 0,01 (*)       |
| 0163020    | banány (plody banánovníka <i>Musa nana</i> , plantajny, sladké banány – apple banana)                                                                                                    |              | 0,01 (*)       |
| 0163030    | mango                                                                                                                                                                                    |              | 0,2            |
| 0163040    | papája                                                                                                                                                                                   |              | 0,01 (*)       |
| 0163050    | granátové jablko                                                                                                                                                                         |              | 0,01 (*)       |
| 0163060    | cherimoya [sladké jablko (custard apple, sweetsop), ilama ( <i>Annona diversifolia</i> ) a iné stredne veľké plody <i>Annonaceae</i> ]                                                   | (**)         | (**)           |
| 0163070    | guava [hylocereus zvlnený ( <i>Hylocereus undatus</i> )]                                                                                                                                 | (**)         | (**)           |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup>                                      | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 0163080    | ananás                                                                                                                  |              | 0,01 (*)       |
| 0163090    | plody chlebovníka (jackfruit)                                                                                           | (**)         | (**)           |
| 0163100    | durian                                                                                                                  | (**)         | (**)           |
| 0163110    | guanabana (soursop)                                                                                                     | (**)         | (**)           |
| 0163990    | iné                                                                                                                     |              | 0,01 (*)       |
| 0200000    | <b>2. ČERSTVÁ ALEBO MRAZENÁ ZELENINA</b>                                                                                |              |                |
| 0210000    | i) <b>koreňová a hľuzová zelenina</b>                                                                                   |              | 0,01 (*)       |
| 0211000    | a) <i>zemiaky</i>                                                                                                       | 0,01 (*)     |                |
| 0212000    | b) <i>tropická koreňová a hľuzová zelenina</i>                                                                          |              |                |
| 0212010    | maniok (kasava) (dasheen, eddoe/japonské taro, tannia)                                                                  | 0,01 (*)     |                |
| 0212020    | sladké zemiaky                                                                                                          | 0,02         |                |
| 0212030    | jam [jicama (potato bean/yam bean), mexické zemiaky]                                                                    | 0,01 (*)     |                |
| 0212040    | tapioka                                                                                                                 | (**)         | (**)           |
| 0212990    | iné                                                                                                                     | 0,01 (*)     |                |
| 0213000    | c) <i>iná koreňová a hľuzová zelenina okrem cukrovej repy</i>                                                           | 0,01 (*)     |                |
| 0213010    | repa cviklová                                                                                                           |              |                |
| 0213020    | mrkva                                                                                                                   |              |                |
| 0213030    | zeler                                                                                                                   |              |                |
| 0213040    | chren (korene angeliky, korene ligurčeka, korene horca)                                                                 |              |                |
| 0213050    | jeruzalemské artičoky (topinambury) (čistec hľuznatý)                                                                   |              |                |
| 0213060    | paštrnák                                                                                                                |              |                |
| 0213070    | koreň petržlenu                                                                                                         |              |                |
| 0213080    | red'kovka [red'kovka čierna, japonská red'kovka, malá red'kovka a podobné odrody, šachor ( <i>Cyperus esculentus</i> )] |              |                |
| 0213090    | kozia brada [hadomor (scorzonera), španielska kozia brada/španielsky koreň – Spanish oysterplant, jedlý lopúch]         |              |                |
| 0213100    | kvaka                                                                                                                   |              |                |
| 0213110    | okružhlica                                                                                                              |              |                |
| 0213990    | iné                                                                                                                     |              |                |
| 0220000    | ii) <b>cibuľová zelenina</b>                                                                                            | 0,02 (*)     | 0,02 (*)       |
| 0220010    | cesnak                                                                                                                  |              |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup>                                                                    | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 0220020    | cibuľa (iné bulvové cibule, cibule kuchynské)                                                                                                         |              |                |
| 0220030    | šalotka                                                                                                                                               |              |                |
| 0220040    | cibuľa jarná a zimná (velšská) (iné zelené cibule a podobné odrody)                                                                                   |              |                |
| 0220990    | iné                                                                                                                                                   |              |                |
| 0230000    | iii) <b>plodová zelenina</b>                                                                                                                          | 0,01 (*)     |                |
| 0231000    | a) <i>ľuľkovité</i>                                                                                                                                   |              |                |
| 0231010    | rajčiaky [drobnoplodé rajčiaky, <i>Physalis</i> spp., plody goji, ( <i>Lycium barbarum</i> a <i>L. Chinense</i> ), rajčiakovce]                       |              | 10             |
| 0231020    | papriky (paprika čili)                                                                                                                                |              | 0,01 (*) (+)   |
| 0231030    | baklažán (egg plant) [pepino, africký ľuľok/biely baklažán ( <i>S. macrocarpon</i> )]                                                                 |              | 0,01 (*)       |
| 0231040    | okra (ibištek jedlý)                                                                                                                                  |              | 0,01 (*)       |
| 0231990    | iné                                                                                                                                                   |              | 0,01 (*)       |
| 0232000    | b) <i>tekvicovité s jedlou šupou</i>                                                                                                                  |              | 0,01 (*)       |
| 0232010    | uhorky šalátové                                                                                                                                       |              |                |
| 0232020    | uhorky nakladačky                                                                                                                                     |              |                |
| 0232030    | cukety [tekvica obyčajná, patizón, fľaškovec ( <i>Lagearia siceraria</i> ), chajota jedlá, momordika/horká tekvička, tekvica hadia, lufa ostrohranná] |              |                |
| 0232990    | iné                                                                                                                                                   |              |                |
| 0233000    | c) <i>tekvicovité s nejedlou šupou</i>                                                                                                                |              | 0,01 (*)       |
| 0233010    | melóny (kiwano)                                                                                                                                       |              |                |
| 0233020    | tekvica [tekvica obrovská, tekvica obyčajná (neskorá odroda)]                                                                                         |              |                |
| 0233030    | dyňa červená (vodový melón)                                                                                                                           |              |                |
| 0233990    | iné                                                                                                                                                   |              |                |
| 0234000    | d) <i>sladká kukurica (mladá kukurica)</i>                                                                                                            |              | 0,01 (*)       |
| 0239000    | e) <i>iná plodová zelenina</i>                                                                                                                        |              | 0,01 (*)       |
| 0240000    | iv) <b>hlúbková zelenina</b>                                                                                                                          | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0241000    | a) <i>hlúbková zelenina tvoriaca ružice</i>                                                                                                           |              |                |
| 0241010    | brokolica (calabrese, brokolica raab, čínska brokolica)                                                                                               |              |                |
| 0241020    | karfiol                                                                                                                                               |              |                |
| 0241990    | iné                                                                                                                                                   |              |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup>                                                                                                                                            | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 0242000    | b) <i>hlávková hlúbová zelenina</i>                                                                                                                                                                                           |              |                |
| 0242010    | ružičkový kel                                                                                                                                                                                                                 |              |                |
| 0242020    | hlávková kapusta (špicatá kapusta, červená kapusta, savojská kapusta, biela kapusta)                                                                                                                                          |              |                |
| 0242990    | iné                                                                                                                                                                                                                           |              |                |
| 0243000    | c) <i>listová hlúbová zelenina</i>                                                                                                                                                                                            |              |                |
| 0243010    | kapusta čínska [kapusta sitinová (indická alebo čínska horčica), pak choi, čínska nekučeravá kapusta/ai goo choi, čínska kapusta ( <i>Brasica parachinensis</i> ) pekinská kapusta/pe-tsai]                                   |              |                |
| 0243020    | kel (kel kučeravý, krmna kapusta, kapusta bezhlávková)                                                                                                                                                                        |              |                |
| 0243990    | iné                                                                                                                                                                                                                           |              |                |
| 0244000    | d) <i>kaleráb</i>                                                                                                                                                                                                             |              |                |
| 0250000    | v) <b>listová zelenina a čerstvé bylinky</b>                                                                                                                                                                                  |              |                |
| 0251000    | a) <i>šalát a podobné plodiny vrátane Brassicacea</i>                                                                                                                                                                         | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0251010    | valeriánka poľná (valeriánka talianska)                                                                                                                                                                                       |              |                |
| 0251020    | hlávkový šalát (hlávkový šalát, lollo rosso, ľadový šalát, rímsky šalát)                                                                                                                                                      |              |                |
| 0251030    | endívia (šírokolistá) [čakanka obyčajná, čakanka červenolistá, čakanka radicchio, endívia kučeravolistá, čakanka hlávková ( <i>C. endivia</i> var. <i>crispum</i> / <i>C. intybus</i> var. <i>foliosum</i> ), púpavové listy] |              |                |
| 0251040    | žerucha siata (výhonky fazule mungo, výhonky lucerny)                                                                                                                                                                         |              |                |
| 0251050    | barborka jarná                                                                                                                                                                                                                | (**)         | (**)           |
| 0251060    | rukola (eruka, roketka) [eruka divorastúca ( <i>Diplotaxis</i> spp.)]                                                                                                                                                         |              |                |
| 0251070    | červená horčica                                                                                                                                                                                                               | (**)         | (**)           |
| 0251080    | listy a výhonky <i>Brassica</i> spp. vrátane listov vodnice [mizuna, listy hrachu a reďkovky a iné mladé kapustové listy (zberané do ôsmeho štádia pravých listov), listy kalerábu]                                           |              |                |
| 0251990    | iné                                                                                                                                                                                                                           |              |                |
| 0252000    | b) <i>špenát a podobné plodiny (listy)</i>                                                                                                                                                                                    | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0252010    | špenát (novozélandský špenát, listy láskavca (pakhom, tampara), listy tanie, eustoma, divý jazmín/bitawiri)                                                                                                                   |              |                |
| 0252020    | portulaka zeleninová [zimná portulaka zeleninová/portulaka kapustná, portulaka záhradná, portulaka obyčajná, šťavel, slanorožec, slanobyľ ( <i>Salsola soda</i> )]                                                            | (**)         | (**)           |
| 0252030    | mangold (listy cvikle)                                                                                                                                                                                                        |              |                |
| 0252990    | iné                                                                                                                                                                                                                           |              |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup>                                                                                                                     | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 0253000    | c) listy viniča (hroznové listy) [indický špenát, banánové listy, akácia (Acacia pennata)]                                                                                                             | (**)         | (**)           |
| 0254000    | d) potočnica lekárska [povojnica vodná/čínsky špenát/vodný špenát/kangkung, vodná ďatelina/marsilea, citlivka (Neptunia oleracea)]                                                                     | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0255000    | e) witloof (belgická čakanka)                                                                                                                                                                          | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0256000    | f) bylinky                                                                                                                                                                                             | 0,02 (*)     | 0,05 (+)       |
| 0256010    | trebuľka                                                                                                                                                                                               |              |                |
| 0256020    | cesnak pažítkový                                                                                                                                                                                       |              |                |
| 0256030    | zelerová vňať (vňať fenikla, koriandra, kôpru a rasce, ligurček lekárske, angelika lekárska, čechrica voňavá a iné listy čeľade Apiacea, cilantro/koriander siaty/kotúč smradľavý [Eryngium foetidum]) |              |                |
| 0256040    | petržlen (listy koreňového petržlenu)                                                                                                                                                                  |              |                |
| 0256050    | šalvia (saturejka zimná, saturejka letná, listy <i>Borago officinalis</i> )                                                                                                                            | (**)         | (**)           |
| 0256060    | rozmarín                                                                                                                                                                                               | (**)         | (**)           |
| 0256070    | tymián (majorán, oregano)                                                                                                                                                                              | (**)         | (**)           |
| 0256080    | bazalka (medovka lekárska, mäta, mäta prieporná, bazalka posvätná, bazalka pravá, bazalka sivá, jedlé kvety (kvet aksamietnice a iné), pupkovník ázijský, betlové listy, listy kari)                   | (**)         | (**)           |
| 0256090    | bobkový list (vavrínový list) [voňatka (citrónová tráva)]                                                                                                                                              | (**)         | (**)           |
| 0256100    | estragón (palina dračia) (yzop lekárske)                                                                                                                                                               | (**)         | (**)           |
| 0256990    | iné                                                                                                                                                                                                    |              |                |
| 0260000    | vi) <b>strukoviny (čerstvé)</b>                                                                                                                                                                        | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0260010    | fazuľa (so strukmi) (zelená fazuľa/francúzska fazuľa, šarlátová fazuľa, slicing bean (fazuľa na rezanie), popínava (čínska) dlhá fazuľa, guarové bôby, sójové bôby)                                    |              |                |
| 0260020    | fazuľa (bez strukov) [bôb, flageolet, jackbean, limský bôb, vigna (cowpea)]                                                                                                                            |              |                |
| 0260030    | hrach (so strukmi) (Mangetout/sladký hrach)                                                                                                                                                            |              |                |
| 0260040    | hrach (bez strukov) [hrach siaty (záhradný), zelený hrášok, cícer]                                                                                                                                     |              |                |
| 0260050    | šošovica                                                                                                                                                                                               |              |                |
| 0260990    | iné                                                                                                                                                                                                    |              |                |
| 0270000    | vii) <b>stonková zelenina (čerstvá)</b>                                                                                                                                                                | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0270010    | špargľa                                                                                                                                                                                                |              |                |
| 0270020    | artičoky bodliakové (kardy) (stonky <i>Borago officinalis</i> )                                                                                                                                        |              |                |
| 0270030    | zeler                                                                                                                                                                                                  |              |                |
| 0270040    | fenikel                                                                                                                                                                                                |              |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup>                                      | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 0270050    | artičoky pravé (banánový kvet)                                                                                          |              |                |
| 0270060    | pór                                                                                                                     |              |                |
| 0270070    | rebarbora                                                                                                               |              |                |
| 0270080    | bambusové výhonky                                                                                                       | (**)         | (**)           |
| 0270090    | sabal palmetto                                                                                                          | (**)         | (**)           |
| 0270990    | iné                                                                                                                     |              |                |
| 0280000    | viii) <b>huby</b>                                                                                                       | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0280010    | pestované huby [bežne rastúce huby hľiva ustricová, húževnatec jedlý, mycélium húb (vegetatívne časti)]                 |              |                |
| 0280020    | divorastúce huby (cantarelle, hľuzovka letná, smrž, hríb smrekový)                                                      |              |                |
| 0280990    | iné                                                                                                                     |              |                |
| 0290000    | ix) <b>morské riasy</b>                                                                                                 | (**)         | (**)           |
| 0300000    | 3. <b>SUCHÉ STRUKOVINY</b>                                                                                              | 0,05 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0300010    | fazuľa [bôb, modrá (navy) fazuľa, flageolet, jackbean, limská fazuľa, fazuľa poľná, viona (cowpeas)]                    |              |                |
| 0300020    | šošovica                                                                                                                |              |                |
| 0300030    | hrach (cícer, hrach poľný, hrachor siaty)                                                                               |              |                |
| 0300040    | lupiny                                                                                                                  |              |                |
| 0300990    | iné                                                                                                                     |              |                |
| 0400000    | 4. <b>OLEJNATÉ SEMENÁ A PLODY</b>                                                                                       |              |                |
| 0401000    | i) <b>olejnaté semená</b>                                                                                               | 0,05 (*)     |                |
| 0401010    | ľanové semená                                                                                                           |              | 0,02 (*)       |
| 0401020    | arašidy (plody podzemnice olejnej)                                                                                      |              | 0,02 (*)       |
| 0401030    | mak siaty                                                                                                               |              | 0,02 (*)       |
| 0401040    | sezamové semená                                                                                                         |              | 0,02 (*)       |
| 0401050    | slnečnicové semená                                                                                                      |              | 0,02 (*)       |
| 0401060    | semená repky [repka olejná, repka okrúhlicová (turnip rape)]                                                            |              | 0,02 (*)       |
| 0401070    | sójové bôby                                                                                                             |              | 0,02 (*)       |
| 0401080    | horčicové semená                                                                                                        |              | 0,02 (*)       |
| 0401090    | semená bavlny                                                                                                           |              | 3              |
| 0401100    | semená tekvice obrovskej [iné semená čeľade tekvicovité ( <i>Cucurbitaceae</i> )]                                       |              | 0,02 (*)       |
| 0401110    | požlt farbiarsky                                                                                                        | (**)         | (**)           |
| 0401120    | borák lekárske [hadinec skorocelový ( <i>Echium plantagineum</i> ), kamienkovec roľný ( <i>Buglossoides arvensis</i> )] | (**)         | (**)           |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup>                                                                   | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 0401130    | ľaničník siaty                                                                                                                                       | (**)         | (**)           |
| 0401140    | konope siate                                                                                                                                         |              | 0,02 (*)       |
| 0401150    | ricín obyčajný                                                                                                                                       | (**)         | (**)           |
| 0401990    | iné                                                                                                                                                  |              | 0,02 (*)       |
| 0402000    | ii) <b>olejnaté plody</b>                                                                                                                            | 0,02 (*)     | 0,02 (*)       |
| 0402010    | olivky na výrobu oleja                                                                                                                               |              |                |
| 0402020    | palmové orechy (jadrá palmy olejnej)                                                                                                                 | (**)         | (**)           |
| 0402030    | plod palmy olejnej                                                                                                                                   | (**)         | (**)           |
| 0402040    | kapok                                                                                                                                                | (**)         | (**)           |
| 0402990    | iné                                                                                                                                                  |              |                |
| 0500000    | 5. <b>OBILNINY</b>                                                                                                                                   |              | 0,01 (*)       |
| 0500010    | jačmeň                                                                                                                                               | 0,5          |                |
| 0500020    | pohánka (láskavec, mrlík čílsky)                                                                                                                     | 0,5          |                |
| 0500030    | kukurica                                                                                                                                             | 0,5          |                |
| 0500040    | proso [mohár taliansky – foxtail ( <i>Setaria italica</i> ), milička habešská – teff ( <i>Eragrostis abyssinica</i> ), prstové proso, perlové proso] | 0,5          |                |
| 0500050    | ovos                                                                                                                                                 | 0,5          |                |
| 0500060    | ryža [indická/divá ryža ( <i>Zizania aquatica</i> )]                                                                                                 | 0,01 (*)     |                |
| 0500070    | raž                                                                                                                                                  | 0,5          |                |
| 0500080    | cirok                                                                                                                                                | 0,5          |                |
| 0500090    | pšenica (špalda, tritcale)                                                                                                                           | 0,5          |                |
| 0500990    | iné [semená lesknice kanárskej ( <i>Phalaris canariensis</i> )]                                                                                      | 0,5          |                |
| 0600000    | 6. <b>ČAJ, KÁVA, BYLINY NA PRÍPRAVU NÁLEVOV A KAKAO</b>                                                                                              | 0,05 (*)     |                |
| 0610000    | i) <b>čaj</b>                                                                                                                                        |              | 0,05 (*)       |
| 0620000    | ii) <b>kávové bôby</b>                                                                                                                               | (**)         | (**)           |
| 0630000    | iii) <b>Byliny na prípravu nálevov (sušené)</b>                                                                                                      | (**)         | (**)           |
| 0631000    | a) <b>kvety</b>                                                                                                                                      | (**)         | (**)           |
| 0631010    | kvet rumančeka kamilkového                                                                                                                           | (**)         | (**)           |
| 0631020    | kvet ibišteka                                                                                                                                        | (**)         | (**)           |
| 0631030    | lupienky ruže                                                                                                                                        | (**)         | (**)           |
| 0631040    | kvet jazmínu [kvety bazy čiernej ( <i>Sambucus nigra</i> )]                                                                                          | (**)         | (**)           |
| 0631050    | lipa                                                                                                                                                 | (**)         | (**)           |
| 0631990    | iné                                                                                                                                                  | (**)         | (**)           |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup> | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 0632000    | b) listy                                                                           | (**)         | (**)           |
| 0632010    | listy jahody                                                                       | (**)         | (**)           |
| 0632020    | listy kríka rooibos (listy ginkga)                                                 | (**)         | (**)           |
| 0632030    | cezmína paraguajská, maté                                                          | (**)         | (**)           |
| 0632990    | iné                                                                                | (**)         | (**)           |
| 0633000    | c) korene                                                                          | (**)         | (**)           |
| 0633010    | koreň valeriány lekárskej                                                          | (**)         | (**)           |
| 0633020    | koreň všehoja (ženšena)                                                            | (**)         | (**)           |
| 0633990    | iné                                                                                | (**)         | (**)           |
| 0639000    | d) iné byliny na prípravu nálevov                                                  | (**)         | (**)           |
| 0640000    | iv) <b>kakaové bôby (fermentované alebo sušené)</b>                                | (**)         | (**)           |
| 0650000    | v) <b>karob (tzv. svätójánsky chlieb)</b>                                          | (**)         | (**)           |
| 0700000    | 7. <b>CHMEI (sušený)</b>                                                           | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0800000    | 8. <b>KORENINY</b>                                                                 | (**)         | (**)           |
| 0810000    | i) <b>osivo</b>                                                                    | (**)         | (**)           |
| 0810010    | aníz                                                                               | (**)         | (**)           |
| 0810020    | čierna egyptská rasca                                                              | (**)         | (**)           |
| 0810030    | semená zeleru (semeno ligurčeka lekárskeho)                                        | (**)         | (**)           |
| 0810040    | semená koriandra                                                                   | (**)         | (**)           |
| 0810050    | semená rasce                                                                       | (**)         | (**)           |
| 0810060    | semená kôpru                                                                       | (**)         | (**)           |
| 0810070    | semená fenikla                                                                     | (**)         | (**)           |
| 0810080    | senovka grécka                                                                     | (**)         | (**)           |
| 0810090    | muškátový oriešok                                                                  | (**)         | (**)           |
| 0810990    | iné                                                                                | (**)         | (**)           |
| 0820000    | ii) <b>ovocie a bobuľové plody</b>                                                 | (**)         | (**)           |
| 0820010    | nové korenie                                                                       | (**)         | (**)           |
| 0820020    | sečuánske korenie (anízové korenie, japonská paprika)                              | (**)         | (**)           |
| 0820030    | rasca lúčna                                                                        | (**)         | (**)           |
| 0820040    | kardamon                                                                           | (**)         | (**)           |
| 0820050    | bobule borievky obyčajnej                                                          | (**)         | (**)           |
| 0820060    | čierne, zelené a biele korenie (pieprovník dlhý, ružové korenie)                   | (**)         | (**)           |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup> | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 0820070    | struky vanilky                                                                     | (**)         | (**)           |
| 0820080    | tamarindy                                                                          | (**)         | (**)           |
| 0820990    | iné                                                                                | (**)         | (**)           |
| 0830000    | iii) <b>kôra</b>                                                                   | (**)         | (**)           |
| 0830010    | škorica [škorica čínska (cassia)]                                                  | (**)         | (**)           |
| 0830990    | iné                                                                                | (**)         | (**)           |
| 0840000    | iv) <b>korene alebo rizómy</b>                                                     | (**)         | (**)           |
| 0840010    | sladké drievko                                                                     | (**)         | (**)           |
| 0840020    | zázvor                                                                             | (**)         | (**)           |
| 0840030    | kurkuma                                                                            | (**)         | (**)           |
| 0840040    | chren dedinský                                                                     | (**)         | (**)           |
| 0840990    | iné                                                                                | (**)         | (**)           |
| 0850000    | v) <b>puky</b>                                                                     | (**)         | (**)           |
| 0850010    | klinčeky                                                                           | (**)         | (**)           |
| 0850020    | kapara trnitá                                                                      | (**)         | (**)           |
| 0850990    | iné                                                                                | (**)         | (**)           |
| 0860000    | vi) <b>blizna kvetov</b>                                                           | (**)         | (**)           |
| 0860010    | šafran                                                                             | (**)         | (**)           |
| 0860990    | iné                                                                                | (**)         | (**)           |
| 0870000    | vii) <b>arillus</b>                                                                | (**)         | (**)           |
| 0870010    | muškátový kvet                                                                     | (**)         | (**)           |
| 0870990    | iné                                                                                | (**)         | (**)           |
| 0900000    | 9. <b>TECHNICKÉ PLODINY NA VÝROBU CUKRU</b>                                        | (**)         | (**)           |
| 0900010    | cukrová repa (koreň)                                                               | (**)         | (**)           |
| 0900020    | cukrová trstina                                                                    | (**)         | (**)           |
| 0900030    | korene čakanky                                                                     | (**)         | (**)           |
| 0900990    | iné                                                                                | (**)         | (**)           |
| 1000000    | 10. <b>PRODUKTY ŽIVOČÍŠNEHO PÔVODU – SUCHOZEMSKÉ ŽIVOČÍCHY</b>                     | 0,05 (*)     |                |
| 1010000    | i) <b>tkanivo</b>                                                                  |              | 0,05           |
| 1011000    | a) <i>ošípané</i>                                                                  |              |                |
| 1011010    | svalovina                                                                          |              |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup> | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 1011020    | tuk                                                                                |              |                |
| 1011030    | pečeň                                                                              |              |                |
| 1011040    | obličky                                                                            |              |                |
| 1011050    | jedlé vnútornosti                                                                  |              |                |
| 1011990    | iné                                                                                |              |                |
| 1012000    | b) <i>hovädzí dobytok</i>                                                          |              |                |
| 1012010    | svalovina                                                                          |              |                |
| 1012020    | tuk                                                                                |              |                |
| 1012030    | pečeň                                                                              |              |                |
| 1012040    | obličky                                                                            |              |                |
| 1012050    | jedlé vnútornosti                                                                  |              |                |
| 1012990    | iné                                                                                |              |                |
| 1013000    | c) <i>ovce</i>                                                                     |              |                |
| 1013010    | svalovina                                                                          |              |                |
| 1013020    | tuk                                                                                |              |                |
| 1013030    | pečeň                                                                              |              |                |
| 1013040    | obličky                                                                            |              |                |
| 1013050    | jedlé vnútornosti                                                                  |              |                |
| 1013990    | iné                                                                                |              |                |
| 1014000    | d) <i>kozy</i>                                                                     |              |                |
| 1014010    | svalovina                                                                          |              |                |
| 1014020    | tuk                                                                                |              |                |
| 1014030    | pečeň                                                                              |              |                |
| 1014040    | obličky                                                                            |              |                |
| 1014050    | jedlé vnútornosti                                                                  |              |                |
| 1014990    | iné                                                                                |              |                |
| 1015000    | e) <i>kone, somáre, muly alebo mulice</i>                                          | (**)         | (**)           |
| 1015010    | svalovina                                                                          | (**)         | (**)           |
| 1015020    | tuk                                                                                | (**)         | (**)           |
| 1015030    | pečeň                                                                              | (**)         | (**)           |
| 1015040    | obličky                                                                            | (**)         | (**)           |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup> | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 1015050    | jedlé vnútornosti                                                                  | (**)         | (**)           |
| 1015990    | iné                                                                                | (**)         | (**)           |
| 1016000    | f) <i>hydina – kurčatá, husi, kačice, morky a perličky pštrosy, holuby</i>         |              |                |
| 1016010    | svalovina                                                                          |              |                |
| 1016020    | tuk                                                                                |              |                |
| 1016030    | pečeň                                                                              |              |                |
| 1016040    | obličky                                                                            |              |                |
| 1016050    | jedlé vnútornosti                                                                  |              |                |
| 1016990    | iné                                                                                |              |                |
| 1017000    | g) <i>iné hospodárske zvieratá (králik, kengura, jeleňovité)</i>                   | (**)         | (**)           |
| 1017010    | svalovina                                                                          | (**)         | (**)           |
| 1017020    | tuk                                                                                | (**)         | (**)           |
| 1017030    | pečeň                                                                              | (**)         | (**)           |
| 1017040    | obličky                                                                            | (**)         | (**)           |
| 1017050    | jedlé vnútornosti                                                                  | (**)         | (**)           |
| 1017990    | iné                                                                                | (**)         | (**)           |
| 1020000    | ii) <b>mlieko</b>                                                                  |              | 0,01 (*)       |
| 1020010    | dobytok                                                                            |              |                |
| 1020020    | ovce                                                                               |              |                |
| 1020030    | kozy                                                                               |              |                |
| 1020040    | kone                                                                               |              |                |
| 1020990    | iné                                                                                |              |                |
| 1030000    | iii) <b>vtáčie vajcia</b>                                                          |              | 0,02 (*)       |
| 1030010    | kuracie                                                                            |              |                |
| 1030020    | kačacie                                                                            | (**)         | (**)           |
| 1030030    | husacie                                                                            | (**)         | (**)           |
| 1030040    | prepeličie                                                                         | (**)         | (**)           |
| 1030990    | iné                                                                                | (**)         | (**)           |
| 1040000    | iv) <b>med [materská kašička, peľ, medový plást s medom (plástový med)]</b>        | (**)         | (**)           |
| 1050000    | v) <b>obojživelníky a plazy (žabie stehienka, krokodílie mäso)</b>                 | (**)         | (**)           |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup> | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 1060000    | vi) <b>slimáky</b>                                                                 | (**)         | (**)           |
| 1070000    | vii) <b>iné produkty zo suchozemských živočíchov (zverina)</b>                     | (**)         | (**)           |

(\*) Označuje dolnú hranicu analytického stanovenia.

(\*\*) Kombinácia pesticíd-kód, na ktorú sa uplatňuje MRL stanovená v časti B prílohy III.

<sup>(a)</sup> Pokiaľ ide o úplný zoznam výrobkov rastlinného a živočíšneho pôvodu, na ktoré sa uplatňujú MRL, mal by sa uviesť odkaz na prílohu I.

(F) rozpustný v tukoch

#### Profenofos (F)

(+) V prípade papriky čili platí táto hodnota MRL: 3 mg/kg.

##### 0231020 paprika (paprika čili)

(+) Z údajov z monitorovania z roku 2012 vyplýva, že v bylinkách sa vyskytujú rezíduá profenofosu. Aby bolo možné ďalší vývoj výskytu profenofosu v bylinkách porovnať, sú potrebné ďalšie údaje z monitorovania. Pri opätovnom preskúmaní MRL Komisia zohľadní tieto informácie, ak sa predložia do 18. októbra 2016, alebo ak sa tieto informácie nepredložia do tohto dátumu, zohľadní ich absenciu.

##### 0256000 (f) bylinky

##### 0256010 trebuľka

##### 0256020 cesnak pažítkový

##### 0256030 zelerová vňať (vňať fenikla, koriandra, kôpru a rasce, ligurček lekársky, angelika lekárska, čechrica voňavá a iné listy čeľade Apiacea, ciantro/koriander siaty/kotúč smradľavý [*Eryngium foetidum*])

##### 0256040 petržlen (listy koreňového petržlenu)

##### 0256990 iné

b) stĺpec týkajúci sa procymidónu sa vypúšťa.

2. Časť B prílohy III sa mení takto:

a) stĺpce týkajúce sa karbaryl a profenofosu sa nahrádzajú takto:

#### „Rezíduá pesticídov a maximálne hladiny rezíduí (mg/kg)

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup>                                                                        | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 0130040    | mišpuľa                                                                                                                                                   | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0130050    | mišpuľník japonský                                                                                                                                        | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0154050    | šípky                                                                                                                                                     | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0154060    | moruše (bobule rodu Arbutus)                                                                                                                              | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0154070    | azarole (plody stredomorskej mišpule) [aktinídia význačná ( <i>Actinidia arguta</i> )]                                                                    | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0154080    | plody bazy čiernej [plody arónie čiernoplodej/jarabiny čiernej, mountain ash, rešetliaka (rakytníka), hlohu, jarabiny a iných drevín s bobuľovými plodmi] | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0161050    | karambola (bilimbi)                                                                                                                                       | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup>                                                                                                       | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 0161060    | persimon                                                                                                                                                                                 | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0161070    | jambolan (java plum) [jávské jablko/klinčekovec, eugénia jedno-kvetá – pomerac, rose apple, brazílska čerešňa, surinamská čerešňa/grumichama ( <i>Eugenia uniflora</i> )]                | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0162040    | nopál (kaktusová figa)                                                                                                                                                                   | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0162050    | kainito (star apple)                                                                                                                                                                     | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0162060    | americký persimon (Virginia kaki) [čierny ebenovník (čierne sapote), biely ebenovník (biele sapote), zelený ebenovník (zelené sapote), poutéria kampešková/žlté sapote, poutéria mammey] | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0163060    | cherimoya [sladké jablko (custard apple, sweetsop), ilama ( <i>Annona diversifolia</i> ) a iné stredne veľké plody <i>Annonaceae</i> ]                                                   | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0163070    | guava [ <i>hylocereus</i> zvlnený ( <i>Hylocereus undatus</i> )]                                                                                                                         | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0163090    | plody chlebovníka (jackfruit)                                                                                                                                                            | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0163100    | durian                                                                                                                                                                                   | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0163110    | guanabana (soursop)                                                                                                                                                                      | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0212040    | tapioka                                                                                                                                                                                  | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0251050    | barborka jarná                                                                                                                                                                           | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0251070    | červená horčica                                                                                                                                                                          | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0252020    | portulaka zeleninová [zimná portulaka zeleninová/portulaka kapustná, portulaka záhradná, portulaka obyčajná, šťavel, slanorožec, slanobyľ ( <i>Salsola soda</i> )]                       | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0253000    | c) listy viniča (hroznové listy) [indický špenát, banánové listy, akácia ( <i>Acacia pennata</i> )]                                                                                      | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0256050    | šalvia (saturejka zimná, saturejka letná, listy <i>Borago officinalis</i> )                                                                                                              | 0,02 (*)     | 0,05(+)        |
| 0256060    | rozmarín                                                                                                                                                                                 | 0,02 (*)     | 0,05(+)        |
| 0256070    | tymián (majorán, oregano)                                                                                                                                                                | 0,02 (*)     | 0,05(+)        |
| 0256080    | bazalka (medovka lekárska, mäta, mäta prieporná, bazalka posvätná, bazalka pravá, bazalka sivá, jedlé kvety [kvet aksamietnice a iné], pupkovník ázijský, betlové listy, listy kari)     | 0,02 (*)     | 0,05(+)        |
| 0256090    | bobkový list (vavrínový list) [voňatka (citrónová tráva)]                                                                                                                                | 0,02 (*)     | 0,05(+)        |
| 0256100    | estragón (palina dračia) (yzop lekársky)                                                                                                                                                 | 0,02 (*)     | 0,05(+)        |
| 0270080    | bambusové výhonky                                                                                                                                                                        | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0270090    | sabal palmetto                                                                                                                                                                           | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0290000    | ix) <b>morské riasy</b>                                                                                                                                                                  | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0401110    | požlt farbiarsky                                                                                                                                                                         | 0,05 (*)     | 0,02 (*)       |
| 0401120    | borák lekársky [hadinec skorocelový ( <i>Echium plantagineum</i> ), kamienkovec roľný ( <i>Buglossoides arvensis</i> )]                                                                  | 0,05 (*)     | 0,02 (*)       |
| 0401130    | ľaničník siaty                                                                                                                                                                           | 0,05 (*)     | 0,02 (*)       |
| 0401150    | ricín obyčajný                                                                                                                                                                           | 0,05 (*)     | 0,02 (*)       |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup> | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 0402020    | palmové orechy (jadrá palmy olejnej)                                               | 0,02 (*)     | 0,02 (*)       |
| 0402030    | plod palmy olejnej                                                                 | 0,02 (*)     | 0,02 (*)       |
| 0402040    | kapok                                                                              | 0,02 (*)     | 0,02 (*)       |
| 0620000    | ii) <b>kávové bôby</b>                                                             | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0630000    | iii) <b>Byliny na prípravu nálevov (sušené)</b>                                    | 0,05 (*)     |                |
| 0631000    | a) <i>kvety</i>                                                                    | 0,05 (*)     |                |
| 0631010    | kvet rumančeka kamilkového                                                         | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0631020    | kvet ibišteka                                                                      | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0631030    | lupienky ruže                                                                      | 0,05 (*)     | 0,1(+)         |
| 0631040    | kvet jazmínu [kvety bazy čiernej ( <i>Sambucus nigra</i> )]                        | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0631050    | lipa                                                                               | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0631990    | iné                                                                                | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0632000    | b) <i>listy</i>                                                                    | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0632010    | listy jahody                                                                       | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0632020    | listy kríka rooibos (listy ginka)                                                  | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0632030    | cezminá paraguajská, maté                                                          | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0632990    | iné                                                                                | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0633000    | c) <i>korene</i>                                                                   | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0633010    | koreň valerjány lekárskej                                                          | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0633020    | koreň všehoja (ženšena)                                                            | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0633990    | iné                                                                                | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0639000    | d) <i>iné byliny na prípravu nálevov</i>                                           | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0640000    | iv) <b>kakaové bôby (fermentované alebo sušené)</b>                                | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0650000    | v) <b>karob (tzv, svätójánsky chlieb)</b>                                          | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0800000    | 8. <b>KORENINY</b>                                                                 |              |                |
| 0810000    | i) <b>osivo</b>                                                                    | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0810010    | aníz                                                                               | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0810020    | čierna egyptská rasca                                                              | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0810030    | semená zeleru (semeno ligurčeka lekárskeho)                                        | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0810040    | semená koriandra                                                                   | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup> | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 0810050    | semená rasce                                                                       | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0810060    | semená kôpru                                                                       | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0810070    | semená fenikla                                                                     | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0810080    | senovka grécka                                                                     | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0810090    | muškátový oriešok                                                                  | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0810990    | iné                                                                                | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0820000    | ii) <b>ovocie a bobuľové plody</b>                                                 | 0,8          | 0,07 (*)       |
| 0820010    | nové korenie                                                                       | 0,8          | 0,07 (*)       |
| 0820020    | sečuánske korenie (anízové korenie, japonská paprika)                              | 0,8          | 0,07 (*)       |
| 0820030    | rasca lúčna                                                                        | 0,8          | 0,07 (*)       |
| 0820040    | kardamon                                                                           | 0,8          | 0,07 (*)       |
| 0820050    | bobule borievky obyčajnej                                                          | 0,8          | 0,07 (*)       |
| 0820060    | čierne, zelené a biele korenie (pieprovník dlhý, ružové korenie)                   | 0,8          | 0,07 (*)       |
| 0820070    | stryky vanilky                                                                     | 0,8          | 0,07 (*)       |
| 0820080    | tamarindy                                                                          | 0,8          | 0,07 (*)       |
| 0820990    | iné                                                                                | 0,8          | 0,07 (*)       |
| 0830000    | iii) <b>kôra</b>                                                                   | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0830010    | škorica [škorica čínska (cassia)]                                                  | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0830990    | iné                                                                                | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0840000    | iv) <b>korene alebo rizómy</b>                                                     |              |                |
| 0840010    | sladké drievko                                                                     | 0,1          | 0,05 (*)       |
| 0840020    | zázvor                                                                             | 0,1          | 0,05 (*)       |
| 0840030    | kurkuma                                                                            | 0,1          | 0,05 (*)       |
| 0840040    | chren dedinský                                                                     | (+)          | (+)            |
| 0840990    | iné                                                                                | 0,1          | 0,05 (*)       |
| 0850000    | v) <b>puky</b>                                                                     | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0850010    | klinčeky                                                                           | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0850020    | kapara trnitá                                                                      | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0850990    | iné                                                                                | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0860000    | vi) <b>blizna kvetov</b>                                                           | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0860010    | šafran                                                                             | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0860990    | iné                                                                                | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(a)</sup> | Karbaryl (F) | Profenofos (F) |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 0870000    | vii) <b>arillus</b>                                                                | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0870010    | muškátový kvet                                                                     | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0870990    | iné                                                                                | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 0900000    | <b>9. TECHNICKÉ PLODINY NA VÝROBU CUKRU</b>                                        | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0900010    | cukrová repa (koreň)                                                               | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0900020    | cukrová trstina                                                                    | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0900030    | korene čakanky                                                                     | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 0900990    | iné                                                                                | 0,01 (*)     | 0,01 (*)       |
| 1015000    | e) <i>kone, somáre, muľy alebo mulice</i>                                          | 0,05 (*)     | 0,05           |
| 1015010    | svalovina                                                                          | 0,05 (*)     | 0,05           |
| 1015020    | tuk                                                                                | 0,05 (*)     | 0,05           |
| 1015030    | pečeň                                                                              | 0,05 (*)     | 0,05           |
| 1015040    | obličky                                                                            | 0,05 (*)     | 0,05           |
| 1015050    | jedlé vnútornosti                                                                  | 0,05 (*)     | 0,05           |
| 1015990    | iné                                                                                | 0,05 (*)     | 0,05           |
| 1017000    | g) <i>iné hospodárske zvieratá (králik, kengura, jeleňovité)</i>                   | 0,05 (*)     | 0,05           |
| 1017010    | svalovina                                                                          | 0,05 (*)     | 0,05           |
| 1017020    | tuk                                                                                | 0,05 (*)     | 0,05           |
| 1017030    | pečeň                                                                              | 0,05 (*)     | 0,05           |
| 1017040    | obličky                                                                            | 0,05 (*)     | 0,05           |
| 1017050    | jedlé vnútornosti                                                                  | 0,05 (*)     | 0,05           |
| 1017990    | iné                                                                                | 0,05 (*)     | 0,05           |
| 1030020    | kačacie                                                                            | 0,05 (*)     | 0,02 (*)       |
| 1030030    | husacie                                                                            | 0,05 (*)     | 0,02 (*)       |
| 1030040    | prepeličie                                                                         | 0,05 (*)     | 0,02 (*)       |
| 1030990    | iné                                                                                | 0,05 (*)     | 0,02 (*)       |
| 1040000    | iv) <b>med [materská kašička, peľ, medový plást s medom (plástový med)]</b>        | 0,05 (*)     | 0,05 (*)       |
| 1050000    | v) <b>obojživelníky a plazy (žabie stehienka, krokodílie mäso)</b>                 | 0,05 (*)     | 0,01 (*)       |
| 1060000    | vi) <b>slimáky</b>                                                                 | 0,05 (*)     | 0,01 (*)       |
| 1070000    | vii) <b>iné produkty zo suchozemských živočíchov (zverina)</b>                     | 0,05 (*)     | 0,01 (*)       |

(\*) Označuje dolnú hranicu analytického stanovenia.

(a) Pokiaľ ide o úplný zoznam výrobkov rastlinného a živočíšneho pôvodu, na ktoré sa uplatňujú MRL, mal by sa uviesť odkaz na prílohu I.

(F) rozpustné v tukoch

**Karbaryl (F)**

- (+) Uplatniteľná maximálna hladina rezíduí pre chren dedinský (*Armoracia rusticana*) v skupine korenín (kód 0840040) je hladinou stanovenou pre chren (*Armoracia rusticana*) v kategórii zeleniny, skupine koreňovej a hlúzovej zeleniny (kód 0213040), so zohľadnením zmien hladín prostredníctvom spracovania (sušením) podľa článku 20 ods. 1 nariadenia (ES) č. 396/2005.

**0840040 chren dedinský****Profenofos (F)**

- (+) Z údajov z monitorovania z roku 2012 vyplýva, že v bylinkách sa vyskytujú rezíduá profenofosu. Aby bolo možné ďalší vývoj výskytu profenofosu v bylinkách porovnať, sú potrebné ďalšie údaje z monitorovania. Pri opätovnom preskúmaní MRL Komisia zohľadní tieto informácie, ak sa predložia do 18. októbra 2016, alebo ak sa tieto informácie nepredložia do tohto dátumu, zohľadní ich absenciu.

**0256050 šalvia (saturejka zimná, saturejka letná, listy *Borago officinalis*)****0256060 rozmarín****0256070 tymián (majorán, oregano)****0256080 bazalka (medovka lekárska, mäta, mäta prieporná, bazalka posvätná, bazalka pravá, bazalka sivá, jedlé kvety (kvet akşamietnice a iné), pupkovník ázijský, betlové listy, listy kari)****0256090 bobkový list (vavrínový list) (voňatka (citrónová tráva))****0256100 estragón (palina dračia) (yzop lekárske)**

- (+) Z údajov z monitorovania z roku 2012 vyplýva, že v lupienkoch ruže sa vyskytujú rezíduá profenofosu. Aby bolo možné ďalší vývoj výskytu profenofosu v lupienkoch ruže porovnať, sú potrebné ďalšie údaje z monitorovania. Pri opätovnom preskúmaní MRL Komisia zohľadní tieto informácie, ak sa predložia do 18. októbra 2016, alebo ak sa tieto informácie nepredložia do tohto dátumu, zohľadní ich absenciu.

**0631030 lupienky ruže**

- (+) Uplatniteľná maximálna hladina rezíduí pre chren dedinský (*Armoracia rusticana*) v skupine korenín (kód 0840040) je hladinou stanovenou pre chren (*Armoracia rusticana*) v kategórii zeleniny, skupine koreňovej a hlúzovej zeleniny (kód 0213040), so zohľadnením zmien hladín prostredníctvom spracovania (sušením) podľa článku 20 ods. 1 nariadenia (ES) č. 396/2005.

**0840040 chren dedinský“**

b) stĺpec týkajúci sa procymidónu sa vypúšťa.

3. V prílohe V sa dopĺňa tento stĺpec týkajúci sa procymidónu.

**„Rezíduá pesticídov a maximálne hladiny rezíduí (mg/kg)**

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL (*)                                        | Procymidón (R) |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 0100000    | 1. ČERSTVÉ ALEBO MRAZENÉ OVOCIE, ORECHY                                                                        |                |
| 0110000    | i) citrusové plody                                                                                             | 0,01 (*)       |
| 0110010    | grapefruity (odrody shaddock, pomelo, sweetie, tangelo (okrem mineola tangelo), ugli a iné hybridy)            |                |
| 0110020    | pomaranče (bergamot, horký pomaranč, chinotto a iné hybridy)                                                   |                |
| 0110030    | citróny (plody citrónovníka pravého, citróny, budhova ruka ( <i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i> )) |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(*)</sup>                                        | Procymidón (R) |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 0110040    | limety                                                                                                                    |                |
| 0110050    | mandarínky (klementínky, tangerínky, mineola tangelo a iné hybridy tangor ( <i>Citrus reticulata</i> × <i>sinensis</i> )) |                |
| 0110990    | iné                                                                                                                       |                |
| 0120000    | ii) <b>orechy stromové</b>                                                                                                | 0,02 (*)       |
| 0120010    | mandle                                                                                                                    |                |
| 0120020    | para orechy                                                                                                               |                |
| 0120030    | kešu orechy                                                                                                               |                |
| 0120040    | gaštany jedlé                                                                                                             |                |
| 0120050    | kokosové orechy                                                                                                           |                |
| 0120060    | lieskovce (filbert)                                                                                                       |                |
| 0120070    | makadamové orechy                                                                                                         |                |
| 0120080    | pekanové orechy                                                                                                           |                |
| 0120090    | píniové oriešky                                                                                                           |                |
| 0120100    | pistáciové orechy                                                                                                         |                |
| 0120110    | vlašské orechy                                                                                                            |                |
| 0120990    | iné                                                                                                                       |                |
| 0130000    | iii) <b>jadrové ovocie</b>                                                                                                | 0,01 (*)       |
| 0130010    | jablká (plody jablone nízkej (crab apple))                                                                                |                |
| 0130020    | hrušky (orientálna hruška)                                                                                                |                |
| 0130030    | dule                                                                                                                      |                |
| 0130040    | mišpuľa                                                                                                                   |                |
| 0130050    | mišpuľník japonský                                                                                                        |                |
| 0130990    | iné                                                                                                                       |                |
| 0140000    | iv) <b>kôstkové ovocie</b>                                                                                                | 0,01 (*)       |
| 0140010    | marhule                                                                                                                   |                |
| 0140020    | čerešne (čerešne a višne)                                                                                                 |                |
| 0140030    | broskyne (nektárinky a podobné hybridy)                                                                                   |                |
| 0140040    | slivky (odrody damson, ringlota, mirabelka, trnky, červená datľa/čínska datľa/čínska jujube ( <i>Ziziphus zizyphus</i> )) |                |
| 0140990    | iné                                                                                                                       |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(*)</sup>                                                                                                                    | Procymidón (R) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 0150000    | v) <b>bobuľové a drobné ovocie</b>                                                                                                                                                                    | 0,01 (*)       |
| 0151000    | a) <i>stolové hrozno a muštové hrozno</i>                                                                                                                                                             |                |
| 0151010    | stolové hrozno                                                                                                                                                                                        |                |
| 0151020    | muštové hrozno                                                                                                                                                                                        |                |
| 0152000    | b) <i>jahody</i>                                                                                                                                                                                      |                |
| 0153000    | c) <i>krovité ovocné druhy</i>                                                                                                                                                                        |                |
| 0153010    | ostružiny                                                                                                                                                                                             |                |
| 0153020    | ostružinové maliny (loganove černice, malinočernice, ostružina Boysenova ( <i>Rubus ursinus</i> × <i>idaeus</i> ), ostružina morušková ( <i>Rubus chamaemorus</i> ) a iné hybridy rodu <i>Rubus</i> ) |                |
| 0153030    | maliny (ostružina japonská ( <i>Rubus phoenicolasius</i> ), ostružina arktická ( <i>Rubus arcticus</i> ), nektárové maliny ( <i>Rubus arcticus</i> × <i>Rubus idaeus</i> ))                           |                |
| 0153990    | iné                                                                                                                                                                                                   |                |
| 0154000    | d) <i>iné drobné a bobuľové ovocie</i>                                                                                                                                                                |                |
| 0154010    | čučoriedky (odrody čučoriedok)                                                                                                                                                                        |                |
| 0154020    | brusnice (brusnica obyčajná/červené čučoriedky ( <i>V. vitis-idaea</i> ))                                                                                                                             |                |
| 0154030    | ríbezle (červené, čierne a biele)                                                                                                                                                                     |                |
| 0154040    | egreše (vrátane hybridov s inými druhmi rodu <i>Ribes</i> )                                                                                                                                           |                |
| 0154050    | šípky                                                                                                                                                                                                 |                |
| 0154060    | moruše (bobule rodu <i>Arbutus</i> )                                                                                                                                                                  |                |
| 0154070    | azarole (plody stredomorskej mišpule) (aktinídia význačná ( <i>Actinidia arguta</i> ))                                                                                                                |                |
| 0154080    | plody bazy čiernej (plody arónie čiernoplodej/jarabiny čiernej, mountain ash, rešetliaka (rakytníka), hlohu, jarabiny a iných drevín s bobuľovými plodmi)                                             |                |
| 0154990    | iné                                                                                                                                                                                                   |                |
| 0160000    | vi) <b>rôzne ovocie</b>                                                                                                                                                                               | 0,01 (*)       |
| 0161000    | a) <i>s jedlou šupou</i>                                                                                                                                                                              |                |
| 0161010    | datle                                                                                                                                                                                                 |                |
| 0161020    | figy                                                                                                                                                                                                  |                |
| 0161030    | stolové olivy                                                                                                                                                                                         |                |
| 0161040    | kumkváty (kumkvát marumi, kumkvát nagami, križence limetky a kumkváta ( <i>Citrus aurantifolia</i> × <i>Fortunella</i> spp.))                                                                         |                |
| 0161050    | karambola (bilimbi)                                                                                                                                                                                   |                |
| 0161060    | persimon                                                                                                                                                                                              |                |
| 0161070    | jambolan (java plum) (jávské jablko/klinčekovec, eugénia jednokvetá – pomerac, rose apple, brazílska čerešňa, surinamská čerešňa/grumichama ( <i>Eugenia uniflora</i> ))                              |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(*)</sup>                                                                                                       | Procymidón (R) |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 0161990    | iné                                                                                                                                                                                      |                |
| 0162000    | b) <i>s nejedlou šupou, malé</i>                                                                                                                                                         |                |
| 0162010    | kivi                                                                                                                                                                                     |                |
| 0162020    | dvojslivka –liči (pulasan, (chlpatý) rambutan, longan, mangostan, langsat, salak)                                                                                                        |                |
| 0162030    | mučenka jedlá                                                                                                                                                                            |                |
| 0162040    | nopál (kaktusová figa)                                                                                                                                                                   |                |
| 0162050    | kainito (star apple)                                                                                                                                                                     |                |
| 0162060    | americký persimon (Virginia kaki) (čierny ebenovník (čierne sapote), biely ebenovník (biele sapote), zelený ebenovník (zelené sapote), poutéria kampešková/žlté sapote, poutéria mammei) |                |
| 0162990    | iné                                                                                                                                                                                      |                |
| 0163000    | c) <i>s nejedlou šupou, veľké</i>                                                                                                                                                        |                |
| 0163010    | avokádo                                                                                                                                                                                  |                |
| 0163020    | banány (plody banánovníka Musa nana, plantajny, sladké banány – apple banana)                                                                                                            |                |
| 0163030    | mango                                                                                                                                                                                    |                |
| 0163040    | papája                                                                                                                                                                                   |                |
| 0163050    | granátové jablko                                                                                                                                                                         |                |
| 0163060    | cherimoya (sladké jablko (custard apple, sweetsop), ilama ( <i>Annona diversifolia</i> ) a iné stredne veľké plody <i>Annonaceae</i> )                                                   |                |
| 0163070    | guava (hylocereus zvlínený ( <i>Hylocereus undatus</i> ))                                                                                                                                |                |
| 0163080    | ananás                                                                                                                                                                                   |                |
| 0163090    | plody chlebovníka (jackfruit)                                                                                                                                                            |                |
| 0163100    | durian                                                                                                                                                                                   |                |
| 0163110    | guanabana (soursop)                                                                                                                                                                      |                |
| 0163990    | iné                                                                                                                                                                                      |                |
| 0200000    | 2. ČERSTVÁ ALEBO MRAZENÁ ZELENINA                                                                                                                                                        |                |
| 0210000    | i) <b>koreňová a hlúžová zelenina</b>                                                                                                                                                    | 0,01 (*)       |
| 0211000    | a) <i>zemiaky</i>                                                                                                                                                                        |                |
| 0212000    | b) <i>tropická koreňová a hlúžová zelenina</i>                                                                                                                                           |                |
| 0212010    | maniok (kasava) (dasheen, eddoe/japonské taro, tannia)                                                                                                                                   |                |
| 0212020    | sladké zemiaky                                                                                                                                                                           |                |
| 0212030    | jam (jicama (potato bean/yam bean), mexické zemiaky)                                                                                                                                     |                |
| 0212040    | tapioka                                                                                                                                                                                  |                |
| 0212990    | iné                                                                                                                                                                                      |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(*)</sup>                                                                    | Procymidón (R) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 0213000    | c) <i>iná koreňová a hlúžová zelenina okrem cukrovej repy</i>                                                                                         |                |
| 0213010    | repa cviklová                                                                                                                                         |                |
| 0213020    | mrkva                                                                                                                                                 |                |
| 0213030    | zeler                                                                                                                                                 |                |
| 0213040    | chren (korene angeliky, korene ligurčeka, korene horca)                                                                                               |                |
| 0213050    | jeruzalemské artičoky (topinambury) (čistec hlúžnatý)                                                                                                 |                |
| 0213060    | pastrnák                                                                                                                                              |                |
| 0213070    | koreň petržlenu                                                                                                                                       |                |
| 0213080    | red'kovka (red'kovka čierna, japonská red'kovka, malá red'kovka a podobné odrody, šachor ( <i>Cyperus esculentus</i> ))                               |                |
| 0213090    | kozia brada (hadomor (scorzoner), španielska kozia brada/španielsky koreň – Spanish oysterplant, jedlý lopúch)                                        |                |
| 0213100    | kvaka                                                                                                                                                 |                |
| 0213110    | okružhlica                                                                                                                                            |                |
| 0213990    | iné                                                                                                                                                   |                |
| 0220000    | ii) <b>cibuľová zelenina</b>                                                                                                                          | 0,02 (*)       |
| 0220010    | cesnak                                                                                                                                                |                |
| 0220020    | cibuľa (iné buľvové cibule, cibule kuchynské)                                                                                                         |                |
| 0220030    | šalotka                                                                                                                                               |                |
| 0220040    | cibuľa jarná a zimná (velšská) (iné zelené cibule a podobné odrody)                                                                                   |                |
| 0220990    | iné                                                                                                                                                   |                |
| 0230000    | iii) <b>plodová zelenina</b>                                                                                                                          | 0,01 (*)       |
| 0231000    | a) <i>ľuľkovité</i>                                                                                                                                   |                |
| 0231010    | rajčiaky (drobnoplodé rajčiaky, <i>Physalis</i> spp., plody goji, ( <i>Lycium barbarum</i> a <i>L. Chinense</i> ), rajčiakovce)                       |                |
| 0231020    | papriky (paprika čili)                                                                                                                                |                |
| 0231030    | baklažán (egg plant) (pepino, africký ľuľok/biely baklažán ( <i>S. macrocarpon</i> ))                                                                 |                |
| 0231040    | okra (ibištek jedlý)                                                                                                                                  |                |
| 0231990    | iné                                                                                                                                                   |                |
| 0232000    | b) <i>tekvicovité s jedlou šupou</i>                                                                                                                  |                |
| 0232010    | uhorky šalátové                                                                                                                                       |                |
| 0232020    | uhorky nakladačky                                                                                                                                     |                |
| 0232030    | cukety (tekvica obyčajná, patizón, flaškovec ( <i>Lagearia siceraria</i> ), chajota jedlá, momordika/horká tekvička, tekvica hadia, lufa ostrohranná) |                |
| 0232990    | iné                                                                                                                                                   |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(*)</sup>                                                                                                                                            | Procymidón (R) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 0233000    | c) <i>tekvicovité s nejdľou šupou</i>                                                                                                                                                                                         |                |
| 0233010    | melóny (kiwano)                                                                                                                                                                                                               |                |
| 0233020    | tekvica (tekvica obrovská, tekvica obyčajná (neskorá odroda))                                                                                                                                                                 |                |
| 0233030    | dyňa červená (vodový melón)                                                                                                                                                                                                   |                |
| 0233990    | iné                                                                                                                                                                                                                           |                |
| 0234000    | d) <i>sladká kukurica (mladá kukurica)</i>                                                                                                                                                                                    |                |
| 0239000    | e) <i>iná plodová zelenina</i>                                                                                                                                                                                                |                |
| 0240000    | iv) <b>hlúbová zelenina</b>                                                                                                                                                                                                   | 0,01 (*)       |
| 0241000    | a) <i>hlúbová zelenina tvoriaca ružice</i>                                                                                                                                                                                    |                |
| 0241010    | brokolica (calabrese, brokolica raab, čínska brokolica)                                                                                                                                                                       |                |
| 0241020    | karfiol                                                                                                                                                                                                                       |                |
| 0241990    | iné                                                                                                                                                                                                                           |                |
| 0242000    | b) <i>hlávková hlúbová zelenina</i>                                                                                                                                                                                           |                |
| 0242010    | ružičkový kel                                                                                                                                                                                                                 |                |
| 0242020    | hlávková kapusta (špicatá kapusta, červená kapusta, savojská kapusta, biela kapusta)                                                                                                                                          |                |
| 0242990    | iné                                                                                                                                                                                                                           |                |
| 0243000    | c) <i>listová hlúbová zelenina</i>                                                                                                                                                                                            |                |
| 0243010    | kapusta čínska (kapusta sitinová (indická alebo čínska horčica), pak choi, čínska nekučeravá kapusta/ai goo choi, čínska kapusta ( <i>Brassica parachinensis</i> ) pekinská kapusta/pe-tsai)                                  |                |
| 0243020    | kel (kel kučeravý, krmna kapusta, kapusta bezhlávková)                                                                                                                                                                        |                |
| 0243990    | iné                                                                                                                                                                                                                           |                |
| 0244000    | d) <i>kaleráb</i>                                                                                                                                                                                                             |                |
| 0250000    | v) <b>listová zelenina a čerstvé bylinky</b>                                                                                                                                                                                  |                |
| 0251000    | a) <i>šalát a podobné plodiny vrátane Brassicacea</i>                                                                                                                                                                         | 0,01 (*)       |
| 0251010    | valeriánka poľná (valeriánka talianska)                                                                                                                                                                                       |                |
| 0251020    | hlávkový šalát (hlávkový šalát, lollo rosso, ľadový šalát, rímsky šalát)                                                                                                                                                      |                |
| 0251030    | endívia (šírokolistá) (čakanka obyčajná, čakanka červenolistá, čakanka radicchio, endívia kučeravolistá, čakanka hlávková ( <i>C. endivia</i> var. <i>crispum</i> / <i>C. intybus</i> var. <i>foliosum</i> ), púpavové listy) |                |
| 0251040    | žerucha siata (výhonky fazule mungo, výhonky lucerny)                                                                                                                                                                         |                |
| 0251050    | barborka jarná                                                                                                                                                                                                                |                |
| 0251060    | rukola (eruka, roketa) (eruka divorastúca ( <i>Diplotaxis</i> spp.))                                                                                                                                                          |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(*)</sup>                                                                                                                                      | Procymidón (R) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 0251070    | červená horčica                                                                                                                                                                                                         |                |
| 0251080    | listy a výhonky <i>Brassica</i> spp. vrátane listov vodnice (mizuna, listy hrachu a reďkovky a iné mladé kapustové listy (zberané do ôsmeho štádia pravých listov), listy kalerábu )                                    |                |
| 0251990    | iné                                                                                                                                                                                                                     |                |
| 0252000    | b) <b>špenát a podobné plodiny (listy)</b>                                                                                                                                                                              | 0,01 (*)       |
| 0252010    | špenát (novozélandský špenát, listy láskavca (pakhom, tampara), listy tание, eustoma, divý jazmín/bitawiri)                                                                                                             |                |
| 0252020    | portulaka zeleninová (zimná portulaka zeleninová/portulaka kapustná, portulaka záhradná, portulaka obyčajná, šťavel, slanorožec, slanobyľ ( <i>Salsola soda</i> ))                                                      |                |
| 0252030    | mangold (listy cvikle)                                                                                                                                                                                                  |                |
| 0252990    | iné                                                                                                                                                                                                                     |                |
| 0253000    | c) listy viniča (hroznové listy) (indický špenát, banánové listy, akácia ( <i>Acacia pennata</i> ))                                                                                                                     | 0,01 (*)       |
| 0254000    | d) potočnica lekárska (povojnica vodná/čínsky špenát/vodný špenát/kangkung, vodná datelina/marsilea, citlivka ( <i>Neptunia oleracea</i> ))                                                                             | 0,01 (*)       |
| 0255000    | e) witloof (belgická čakanka)                                                                                                                                                                                           | 0,01 (*)       |
| 0256000    | f) bylinky                                                                                                                                                                                                              | 0,02 (*)       |
| 0256010    | trebul'ka                                                                                                                                                                                                               |                |
| 0256020    | cesnak pažítkový                                                                                                                                                                                                        |                |
| 0256030    | zelerová vňať (vňať fenikla, koriandra, kôpru a rasce, ligurček lekársky, angelika lekárska, čechrica voňavá a iné listy čeľade <i>Apiacea</i> , cilantro/koriander siaty/kotúč smradľavý ( <i>Eryngium foetidum</i> )) |                |
| 0256040    | petržlen (listy koreňového petržlenu)                                                                                                                                                                                   |                |
| 0256050    | šalvia (saturejka zimná, saturejka letná, listy <i>Borago officinalis</i> )                                                                                                                                             |                |
| 0256060    | rozmarín                                                                                                                                                                                                                |                |
| 0256070    | tymián (majorán, oregano)                                                                                                                                                                                               |                |
| 0256080    | bazalka (medovka lekárska, mäta, mäta prieporná, bazalka posvätná, bazalka pravá, bazalka sivá, jedlé kvety (kvet aksamietnice a iné), pupkovník ázijský, betlové listy, listy kari)                                    |                |
| 0256090    | bobkový list (vavrínový list) (voňatka (citrónová tráva))                                                                                                                                                               |                |
| 0256100    | estragón (palina dračia) (yzop lekársky)                                                                                                                                                                                |                |
| 0256990    | iné                                                                                                                                                                                                                     |                |
| 0260000    | vi) <b>strukoviny (čerstvé)</b>                                                                                                                                                                                         | 0,01 (*)       |
| 0260010    | fazuľa (so strukmi) (zelená fazuľa/francúzska fazuľa, šarlátová fazuľa, slicing bean (fazuľa na rezanie), popínava (čínska) dlhá fazuľa, guarové bôby, sójové bôby)                                                     |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(*)</sup>                      | Procymidón (R) |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 0260020    | fazuľa (bez strukov) (bôb, flageolet, jackbean, limský bôb, vigna (cowpea))                             |                |
| 0260030    | hrach (so strukmi) (Mangetout/sladký hrach)                                                             |                |
| 0260040    | hrach (bez strukov) (hrach siaty (záhradný), zelený hrášok, cícer)                                      |                |
| 0260050    | šošovica                                                                                                |                |
| 0260990    | iné                                                                                                     |                |
| 0270000    | vii) <b>stonková zelenina (čerstvá)</b>                                                                 | 0,01 (*)       |
| 0270010    | špargľa                                                                                                 |                |
| 0270020    | artičoky bodliakové (kardy) (stonky <i>Borago officinalis</i> )                                         |                |
| 0270030    | zeler                                                                                                   |                |
| 0270040    | fenikel                                                                                                 |                |
| 0270050    | artičoky pravé (banánový kvet)                                                                          |                |
| 0270060    | pór                                                                                                     |                |
| 0270070    | rebarbora                                                                                               |                |
| 0270080    | bambusové výhonky                                                                                       |                |
| 0270090    | sabal palmetto                                                                                          |                |
| 0270990    | iné                                                                                                     |                |
| 0280000    | viii) <b>huby</b>                                                                                       | 0,01 (*)       |
| 0280010    | pestované huby (bežne rastúce huby hľiva ustricová, húževnatec jedlý, mycélium húb (vegetatívne časti)) |                |
| 0280020    | divorastúce huby (cantarelle, hľuzovka letná, smrž, hríb smrekový)                                      |                |
| 0280990    | iné                                                                                                     |                |
| 0290000    | ix) <b>morské riasy</b>                                                                                 | 0,01 (*)       |
| 0300000    | 3. <b>SUCHÉ STRUKOVINY</b>                                                                              | 0,01 (*)       |
| 0300010    | fazuľa (bôb, modrá (navy) fazuľa, flageolet, jackbean, limská fazuľa, fazuľa poľná, vigna (cowpeas))    |                |
| 0300020    | šošovica                                                                                                |                |
| 0300030    | hrach (cícer, hrach poľný, hrachor siaty)                                                               |                |
| 0300040    | lupiny                                                                                                  |                |
| 0300990    | iné                                                                                                     |                |
| 0400000    | 4. <b>OLEJNATÉ SEMENÁ A PLODY</b>                                                                       | 0,02 (*)       |
| 0401000    | i) <b>olejnaté semená</b>                                                                               |                |
| 0401010    | ľanové semená                                                                                           |                |
| 0401020    | arašidy (plody podzemnice olejnej)                                                                      |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(*)</sup>                                                                   | Procymidón (R) |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 0401030    | mak siaty                                                                                                                                            |                |
| 0401040    | sezamové semená                                                                                                                                      |                |
| 0401050    | slnečnicové semená                                                                                                                                   |                |
| 0401060    | semená repky (repka olejná, repka okrúhlicová (turnip rape))                                                                                         |                |
| 0401070    | sójové bôby                                                                                                                                          |                |
| 0401080    | horčicové semená                                                                                                                                     |                |
| 0401090    | semená bavlny                                                                                                                                        |                |
| 0401100    | semená tekvice obrovskej (iné semená čeľade tekvicovité ( <i>Cucurbitaceae</i> ))                                                                    |                |
| 0401110    | požlt farbiarsky                                                                                                                                     |                |
| 0401120    | borák lekársky (hadinec skorocelový ( <i>Echium plantagineum</i> ), kamienkovec roľný ( <i>Buglossoides arvensis</i> ))                              |                |
| 0401130    | ľaničník siaty                                                                                                                                       |                |
| 0401140    | konope siate                                                                                                                                         |                |
| 0401150    | ricín obyčajný                                                                                                                                       |                |
| 0401990    | iné                                                                                                                                                  |                |
| 0402000    | ii) <b>olejnaté plody</b>                                                                                                                            |                |
| 0402010    | olivy na výrobu oleja                                                                                                                                |                |
| 0402020    | palmové orechy (jadrá palmy olejnej)                                                                                                                 |                |
| 0402030    | plod palmy olejnej                                                                                                                                   |                |
| 0402040    | kapok                                                                                                                                                |                |
| 0402990    | iné                                                                                                                                                  |                |
| 0500000    | 5. <b>OBI LNINY</b>                                                                                                                                  | 0,01 (*)       |
| 0500010    | jačmeň                                                                                                                                               |                |
| 0500020    | pohánka (láskavec, mrlík čínsky)                                                                                                                     |                |
| 0500030    | kukurica                                                                                                                                             |                |
| 0500040    | proso (mohár taliansky – foxtail ( <i>Setaria italica</i> ), milička habešská – teff ( <i>Eragrostis abyssinica</i> ), prstové proso, perlové proso) |                |
| 0500050    | ovos                                                                                                                                                 |                |
| 0500060    | ryža (indická/divá ryža ( <i>Zizania aquatica</i> ))                                                                                                 |                |
| 0500070    | raž                                                                                                                                                  |                |
| 0500080    | cirok                                                                                                                                                |                |
| 0500090    | pšenica (špalda, tritcale)                                                                                                                           |                |
| 0500990    | iné (semená lesknice kanárskej ( <i>Phalaris canariensis</i> ))                                                                                      |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(*)</sup> | Procymidón (R) |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 0600000    | <b>6. ČAJ, KÁVA, BYLINY NA PRÍPRAVU NÁLEVOV A KAKAO</b>                            | 0,05 (*)       |
| 0610000    | i) <b>čaj</b>                                                                      |                |
| 0620000    | ii) <b>kávové bôby</b>                                                             |                |
| 0630000    | iii) <b>Byliny na prípravu nálevov (sušené)</b>                                    |                |
| 0631000    | a) <i>kvety</i>                                                                    |                |
| 0631010    | kvet rumančeka kamilkového                                                         |                |
| 0631020    | kvet ibišteka                                                                      |                |
| 0631030    | lupienky ruže                                                                      |                |
| 0631040    | kvet jazmínu (kvety bazy čiernej ( <i>Sambucus nigra</i> ))                        |                |
| 0631050    | lipa                                                                               |                |
| 0631990    | iné                                                                                |                |
| 0632000    | b) <i>listy</i>                                                                    |                |
| 0632010    | listy jahody                                                                       |                |
| 0632020    | listy kríka rooibos (listy ginka)                                                  |                |
| 0632030    | cezmína paraguajská, maté                                                          |                |
| 0632990    | iné                                                                                |                |
| 0633000    | c) <i>korene</i>                                                                   |                |
| 0633010    | koreň valeriány lekárskej                                                          |                |
| 0633020    | koreň všehoja (ženšena)                                                            |                |
| 0633990    | iné                                                                                |                |
| 0639000    | d) <i>iné byliny na prípravu nálevov</i>                                           |                |
| 0640000    | iv) <b>kakaové bôby (fermentované alebo sušené)</b>                                |                |
| 0650000    | v) <b>karob (tzv. svätotrojčiansky chlieb)</b>                                     |                |
| 0700000    | <b>7. CHMEL (sušený)</b>                                                           | 0,05 (*)       |
| 0800000    | <b>8. KORENINY</b>                                                                 |                |
| 0810000    | i) <b>osivo</b>                                                                    | 0,05 (*)       |
| 0810010    | aníz                                                                               |                |
| 0810020    | čierna egyptská rasca                                                              |                |
| 0810030    | semená zeleru (semeno ligurčeka lekárskeho)                                        |                |
| 0810040    | semená koriandra                                                                   |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(*)</sup> | Procymidón (R) |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 0810050    | semená rasce                                                                       |                |
| 0810060    | semená kôpru                                                                       |                |
| 0810070    | semená fenikla                                                                     |                |
| 0810080    | senovka grécka                                                                     |                |
| 0810090    | muškátový oriešok                                                                  |                |
| 0810990    | iné                                                                                |                |
| 0820000    | ii) <b>ovocie a bobuľové plody</b>                                                 | 0,05 (*)       |
| 0820010    | nové korenie                                                                       |                |
| 0820020    | sečuánske korenie (anízové korenie, japonská paprika)                              |                |
| 0820030    | rasca lúčna                                                                        |                |
| 0820040    | kardamon                                                                           |                |
| 0820050    | bobule borievky obyčajnej                                                          |                |
| 0820060    | čierne, zelené a biele korenie (pieprovník dlhý, ružové korenie)                   |                |
| 0820070    | struky vanilky                                                                     |                |
| 0820080    | tamarindy                                                                          |                |
| 0820990    | iné                                                                                |                |
| 0830000    | iii) <b>kôra</b>                                                                   | 0,05 (*)       |
| 0830010    | škorica (škorica čínska (cassia))                                                  |                |
| 0830990    | iné                                                                                |                |
| 0840000    | iv) <b>korene alebo rizómy</b>                                                     |                |
| 0840010    | sladké drievko                                                                     | 0,05 (*)       |
| 0840020    | zázvor                                                                             | 0,05 (*)       |
| 0840030    | kurkuma                                                                            | 0,05 (*)       |
| 0840040    | chren dedinský                                                                     | (+)            |
| 0840990    | iné                                                                                | 0,05 (*)       |
| 0850000    | v) <b>puky</b>                                                                     | 0,05 (*)       |
| 0850010    | klinčeky                                                                           |                |
| 0850020    | kapara trnitá                                                                      |                |
| 0850990    | iné                                                                                |                |
| 0860000    | vi) <b>blizna kvetov</b>                                                           | 0,05 (*)       |
| 0860010    | šafran                                                                             |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(*)</sup> | Procymidón (R) |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 0860990    | iné                                                                                |                |
| 0870000    | vii) <b>arillus</b>                                                                | 0,05 (*)       |
| 0870010    | muškátový kvet                                                                     |                |
| 0870990    | iné                                                                                |                |
| 0900000    | <b>9. TECHNICKÉ PLODINY NA VÝROBU CUKRU</b>                                        | 0,01 (*)       |
| 0900010    | cukrová repa (koreň)                                                               |                |
| 0900020    | cukrová trstina                                                                    |                |
| 0900030    | korene čakanky                                                                     |                |
| 0900990    | iné                                                                                |                |
| 1000000    | <b>10. PRODUKTY ŽIVOČÍŠNEHO PÔVODU – SUCHOZEMSKÉ ŽIVOČÍCHY</b>                     |                |
| 1010000    | i) <b>tkanivo</b>                                                                  | 0,01 (*)       |
| 1011000    | a) <i>ošípané</i>                                                                  |                |
| 1011010    | svalovina                                                                          |                |
| 1011020    | tuk                                                                                |                |
| 1011030    | pečeň                                                                              |                |
| 1011040    | obličky                                                                            |                |
| 1011050    | jedlé vnútornosti                                                                  |                |
| 1011990    | iné                                                                                |                |
| 1012000    | b) <i>hovädzí dobytok</i>                                                          |                |
| 1012010    | svalovina                                                                          |                |
| 1012020    | tuk                                                                                |                |
| 1012030    | pečeň                                                                              |                |
| 1012040    | obličky                                                                            |                |
| 1012050    | jedlé vnútornosti                                                                  |                |
| 1012990    | iné                                                                                |                |
| 1013000    | c) <i>ovce</i>                                                                     |                |
| 1013010    | svalovina                                                                          |                |
| 1013020    | tuk                                                                                |                |
| 1013030    | pečeň                                                                              |                |
| 1013040    | obličky                                                                            |                |
| 1013050    | jedlé vnútornosti                                                                  |                |
| 1013990    | iné                                                                                |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(*)</sup> | Procymidón (R) |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1014000    | d) <i>kozy</i>                                                                     |                |
| 1014010    | svalovina                                                                          |                |
| 1014020    | tuk                                                                                |                |
| 1014030    | pečeň                                                                              |                |
| 1014040    | obličky                                                                            |                |
| 1014050    | jedlé vnútornosti                                                                  |                |
| 1014990    | iné                                                                                |                |
| 1015000    | e) <i>kone, somáre, muly alebo mulice</i>                                          |                |
| 1015010    | svalovina                                                                          |                |
| 1015020    | tuk                                                                                |                |
| 1015030    | pečeň                                                                              |                |
| 1015040    | obličky                                                                            |                |
| 1015050    | jedlé vnútornosti                                                                  |                |
| 1015990    | iné                                                                                |                |
| 1016000    | f) <i>hydina – kurčatá, husi, kačice, morky a perličky pštrosy, holuby</i>         |                |
| 1016010    | svalovina                                                                          |                |
| 1016020    | tuk                                                                                |                |
| 1016030    | pečeň                                                                              |                |
| 1016040    | obličky                                                                            |                |
| 1016050    | jedlé vnútornosti                                                                  |                |
| 1016990    | iné                                                                                |                |
| 1017000    | g) <i>iné hospodárske zvieratá (králik, kengura, jeleňovité)</i>                   |                |
| 1017010    | svalovina                                                                          |                |
| 1017020    | tuk                                                                                |                |
| 1017030    | pečeň                                                                              |                |
| 1017040    | obličky                                                                            |                |
| 1017050    | jedlé vnútornosti                                                                  |                |
| 1017990    | iné                                                                                |                |
| 1020000    | ii) <b>mlieko</b>                                                                  | 0,01 (*)       |
| 1020010    | dobytok                                                                            |                |

| Číslo kódu | Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL <sup>(*)</sup> | Procymidón (R) |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1020020    | ovce                                                                               |                |
| 1020030    | kozy                                                                               |                |
| 1020040    | kone                                                                               |                |
| 1020990    | iné                                                                                |                |
| 1030000    | iii) <b>vtácie vajcia</b>                                                          | 0,01 (*)       |
| 1030010    | kuracie                                                                            |                |
| 1030020    | kačacie                                                                            |                |
| 1030030    | husacie                                                                            |                |
| 1030040    | prepeličie                                                                         |                |
| 1030990    | iné                                                                                |                |
| 1040000    | iv) <b>med (materská kašička, peľ, medový plást s medom (plástový med))</b>        | 0,05 (*)       |
| 1050000    | v) <b>obojživelníky a plazy (žabie stehienka, krokodílie mäso)</b>                 | 0,01 (*)       |
| 1060000    | vi) <b>slímáky</b>                                                                 | 0,01 (*)       |
| 1070000    | vii) <b>iné produkty zo suchozemských živočíchov (zverina)</b>                     | 0,01 (*)       |

(\*) Označuje dolnú hranicu analytického stanovenia.

(<sup>e</sup>) Pokiaľ ide o úplný zoznam výrobkov rastlinného a živočíšneho pôvodu, na ktoré sa uplatňujú MRL, mal by sa uviesť odkaz na prílohu I.

#### Procymidón (R)

(R) = Definícia rezídua je odlišná pri týchto kombináciách pesticíd-číslo kódu:

Procymidón – kód 1000000: vinklozolín, iprodión, procymidón, suma zlúčenín a všetky metabolity obsahujúce 3,5-dichlóranilín vyjadrené ako 3,5-dichlóranilín

(+) Uplatniteľná maximálna hladina rezíduí pre chren dedinský (*Armoracia rusticana*) v skupine korenia (kód 0840040) je MRL stanovená pre chren (*Armoracia rusticana*) v kategórii zeleniny, skupine koreňovej a hlúzovej zeleniny (kód 0213040), pričom sa zohľadňujú zmeny v hladinách v dôsledku spracovania (sušenie) podľa článku 20 ods. 1 nariadenia (ES) č. 396/2005.

**0840040 chren dedinský“**

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1097/2014****zo 17. októbra 2014,****ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 479/2010 týkajúce sa oznámení členských štátov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 151 tretí pododsek a článok 223 ods. 3,

keďže:

- (1) Článkom 151 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa od 1. apríla 2015 stanovuje prvonákupcom surového mlieka povinnosť nahlasovať príslušnému vnútroštátnemu orgánu celkové množstvo surového mlieka, ktoré im je každý mesiac dodané, pričom členské štáty majú povinnosť toto množstvo oznamovať Komisii. Preto by sa v nariadení Komisie (EÚ) č. 479/2010 <sup>(2)</sup> mali stanoviť pravidlá načasovania uvedených hlásení a oznámení.
- (2) Oznámenia uvedené v článku 1 nariadenia (EÚ) č. 479/2010 sa vzťahujú na schémy pomoci, ktoré už nie sú uplatniteľné, a preto by sa mali vypustiť.
- (3) V zmysle nariadenia Komisie (ES) č. 792/2009 <sup>(3)</sup> sa vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1333/2013 <sup>(4)</sup> zaviedla v nariadení (EÚ) č. 479/2010 povinnosť využívať informačné systémy v súlade s nariadením (ES) č. 792/2009, s výnimkou oznámení uvedených v článkoch 2, 4 a 6 nariadenia (EÚ) č. 479/2010. Úpravy informačného systému potrebné na riešenie týchto oznámení sa zrealizujú do konca roka 2014. Nariadenie (EÚ) č. 479/2010 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Nariadenie (EÚ) č. 479/2010 sa mení takto:

1. Kapitola I sa vypúšťa.
2. Vkladá sa táto kapitola Ia:

„KAPITOLA Ia

**DODÁVKY SUROVÉHO MLIEKA PRVONÁKUPCOM****Článok 1a**

1. Od 1. mája 2015 členské štáty v súlade s článkom 151 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 oznamujú Komisii najneskôr do 25. dňa každého mesiaca celkové množstvo surového kravského mlieka dodaného v predchádzajúcom mesiaci prvonákupcom usadeným na ich území. Celkové množstvo surového kravského mlieka je vyjadrené v kilogra-moch a vzťahuje sa na mlieko s jeho skutočným obsahom tuku.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 479/2010 z 1. júna 2010, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o oznámenia členských štátov Komisii v sektore mlieka a mliečnych výrobkov (Ú. v. EÚ L 135, 2.6.2010, s. 26).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 792/2009 z 31. augusta 2009, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá poskytovania informácií a predkladania dokumentov členskými štátmi Komisii v rámci spoločnej organizácie trhov, režimu priamych platieb, podpory poľnohospodárskych výrobkov a režimov uplatniteľných na najvzdialenejšie regióny a menšie ostrovy v Egejskom mori (Ú. v. EÚ L 228, 1.9.2009, s. 3).

<sup>(4)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1333/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 1709/2003, (ES) č. 1345/2005, (ES) č. 972/2006, (ES) č. 341/2007, (ES) č. 1454/2007, (ES) č. 826/2008, (ES) č. 1296/2008, (ES) č. 1130/2009, (EÚ) č. 1272/2009 a (EÚ) č. 479/2010, pokiaľ ide o oznamovacie povinnosti v rámci spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov (Ú. v. EÚ L 335, 14.12.2013, s. 8).

2. Členské štáty prijímú primerané opatrenia, aby zabezpečili, že prvonákupcovia usadení na ich území budú príslušným vnútroštátnym orgánom včas nahlasovať presné množstvá surového kravského mlieka, ktoré im boli každý mesiac dodané, aby bol dodržaný konečný termín uvedený v odseku 1.“
3. V článku 2 ods. 3 písm. b) sa vypúšťajú slová „ak je k dispozícii“.
4. V článku 4 sa odkaz na časť K nahrádza odkazom na časť J.
5. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

1. Oznámenia uvedené v tomto nariadení sa podávajú v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 792/2009 (\*).
2. Odchylne od odseku 1 členské štáty do 31. decembra 2014 podávajú oznámenia uvedené v článkoch 2, 4 a 6 elektronicky prostredníctvom metód, ktoré im poskytne Komisia. Forma a obsah oznámení sa vymedzia na základe vzorov alebo metód, ktoré príslušným orgánom poskytne Komisia. Tieto vzory a metódy sa prispôbia a aktualizujú po tom, ako o tom bude informovaný výbor uvedený v článku 229 nariadenia (ES) č. 1308/2013, prípadne dotknuté príslušné orgány.

(\*) Nariadenie Komisie (ES) č. 792/2009 z 31. augusta 2009, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá poskytovania informácií a predkladania dokumentov členskými štátmi Komisii v rámci spoločnej organizácie trhov, režimu priamych platieb, podpory poľnohospodárskych výrobkov a režimov uplatniteľných na najvzdialenejšie regióny a menšie ostrovy v Egejskom mori (Ú. v. EÚ L 228, 1.9.2009, s. 3).“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. novembra 2014.

Článok 1 ods. 2 sa však bude uplatňovať od 1. mája 2015.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. októbra 2014

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1098/2014****zo 17. októbra 2014,****ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008, pokiaľ ide o použitie určitých aromatických látok****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 zo 16. decembra 2008 o arómach a určitých zložkách potravín s aromatickými vlastnosťami na použitie v potravinách a o zmene a doplnení nariadenia Rady (EHS) č. 1601/91, nariadení (ES) č. 2232/96 a (ES) č. 110/2008 a smernice 2000/13/ES<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 11 ods. 3,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmov a potravinárskych arómov<sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 7 ods. 5,

keďže:

- (1) V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 je stanovený zoznam Únie obsahujúci arómy a východiskové materiály schválené na použitie v potravinách, ako aj podmienky ich používania.
- (2) V časti A zoznamu Únie sú uvedené aromatické látky, ktoré prešli procesom hodnotenia a ku ktorým nie sú priradené žiadne poznámky pod čiarou, a aromatické látky v štádiu hodnotenia, ku ktorým sú v uvedenom zozname priradené poznámky pod čiarou 1 až 4.
- (3) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) ukončil proces hodnotenia 8 látok, ktoré sú v súčasnosti uvedené v zozname ako aromatické látky v štádiu hodnotenia. Úrad EFSA hodnotil tieto aromatické látky v týchto skupinách látok: hodnotenie FGE.21rev4<sup>(3)</sup> (látky FL 15.054, 15.055, 15.086 a 15.135), hodnotenie FGE.24rev2<sup>(4)</sup> (látka 14.085), hodnotenie FGE.77rev1<sup>(5)</sup> (látka FL 14.041) a hodnotenie FGE.93rev1<sup>(6)</sup> (látky FL 15.010 a FL-15.128). Úrad EFSA dospel k záveru, že tieto aromatické látky nepredstavujú pri odhadovanej miere ich príjmu v strave žiadne bezpečnostné riziko.
- (4) Úrad v rámci svojho hodnotenia vyjadril pripomienky ku špecifikácii určitých látok. Pripomienky sa týkajú názvov, čistoty alebo zloženia týchto látok: FL: 15.054 a 15.055. Tieto pripomienky by sa mali zahrnúť do zoznamu.
- (5) Aromatické látky hodnotené v uvedených skupinách látok by sa preto mali zahrnúť do zoznamu ako látky, ktoré prešli procesom hodnotenia tým, že sa v príslušných zápisoch zoznamu Únie odstránia poznámky pod čiarou 2, 3 alebo 4.
- (6) Časť A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a opraviť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Časť A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 34.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 1.

<sup>(3)</sup> Vestník EFSA (EFSA Journal) (2013) 11(11):3451.

<sup>(4)</sup> Vestník EFSA (EFSA Journal) (2013) 11(11):3453.

<sup>(5)</sup> Vestník EFSA (EFSA Journal) (2014) 12(2):3586.

<sup>(6)</sup> Vestník EFSA (EFSA Journal) (2013) 11(11):3452.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. októbra 2014

*Za Komisiu*

*predseda*

José Manuel BARROSO

\_\_\_\_\_

Časť A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 sa mení takto:

1. Zápis týkajúci sa FL 14.041 sa nahrádza takto:

|         |       |          |      |      |  |  |  |            |
|---------|-------|----------|------|------|--|--|--|------------|
| „14.041 | pyrol | 109-97-7 | 1314 | 2318 |  |  |  | JECFA/EFS“ |
|---------|-------|----------|------|------|--|--|--|------------|

2. Zápis týkajúci sa FL 14.085 sa nahrádza takto:

|         |                        |           |  |  |  |  |  |       |
|---------|------------------------|-----------|--|--|--|--|--|-------|
| „14.085 | 2-acetyl-5- metylpyrol | 6982-72-5 |  |  |  |  |  | EFSA“ |
|---------|------------------------|-----------|--|--|--|--|--|-------|

3. Zápis týkajúci sa FL 15.010 sa nahrádza takto:

|         |                     |            |      |      |  |  |  |       |
|---------|---------------------|------------|------|------|--|--|--|-------|
| „15.010 | 2-acetyl-2-tiazolín | 29926-41-8 | 1759 | 2335 |  |  |  | EFSA“ |
|---------|---------------------|------------|------|------|--|--|--|-------|

4. Zápis týkajúci sa FL 15.054 sa nahrádza takto:

|         |                                           |            |  |  |                                                        |  |  |       |
|---------|-------------------------------------------|------------|--|--|--------------------------------------------------------|--|--|-------|
| „15.054 | dihydro-2,4,6-trietyl-1,3,5 (4H)-dítiazín | 54717-17-8 |  |  | Zmes diastereoizomérov ((R/R),<br>R/S), (S/R) & (S/S)) |  |  | EFSA“ |
|---------|-------------------------------------------|------------|--|--|--------------------------------------------------------|--|--|-------|

5. Zápis týkajúci sa FL 15.055 sa nahrádza takto:

|         |                                                                       |             |      |  |  |  |  |       |
|---------|-----------------------------------------------------------------------|-------------|------|--|--|--|--|-------|
| „15.055 | [2S-(2a,4a,8ab)] 2,4-dimetyl (4H) pyrolidíno<br>[l,2e]-l,3,5-dítiazín | 116505-60-3 | 1763 |  |  |  |  | EFSA“ |
|---------|-----------------------------------------------------------------------|-------------|------|--|--|--|--|-------|

6. Zápis týkajúci sa FL 15.086 sa nahrádza takto:

|         |                    |           |  |  |  |  |  |       |
|---------|--------------------|-----------|--|--|--|--|--|-------|
| „15.086 | 2-metyl-2-tiazolín | 2346-00-1 |  |  |  |  |  | EFSA“ |
|---------|--------------------|-----------|--|--|--|--|--|-------|

7. Zápis týkajúci sa FL 15.128 sa nahrádza takto:

|         |                        |            |      |  |  |  |  |       |
|---------|------------------------|------------|------|--|--|--|--|-------|
| „15.128 | 2-propionyl-2-tiazolín | 29926-42-9 | 1760 |  |  |  |  | EFSA“ |
|---------|------------------------|------------|------|--|--|--|--|-------|

8. Zápis týkajúci sa FL 15.135 sa nahrádza takto:

|         |            |            |  |  |                                                                                                                                         |  |  |       |
|---------|------------|------------|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-------|
| „15.135 | etylťaldín | 54717-14-5 |  |  | aspoň 90 %; sekundárne zložky:<br>menej ako 5 % 3,5-dietyl-1,2,4-<br>tritolánu, menej ako 2 % tialdínu,<br>menej ako 3 % iných nečistôt |  |  | EFSA“ |
|---------|------------|------------|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-------|

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1099/2014****zo 17. októbra 2014,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. októbra 2014

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PRÍLOHA

**Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

(EUR/100 kg)

| Číselný znak KN | Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup> | Paušálna dovozná hodnota |
|-----------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00      | AL                                | 63,0                     |
|                 | MA                                | 116,8                    |
|                 | MK                                | 54,2                     |
|                 | ZZ                                | 78,0                     |
| 0707 00 05      | AL                                | 36,9                     |
|                 | TR                                | 158,2                    |
|                 | ZZ                                | 97,6                     |
| 0709 93 10      | TR                                | 143,2                    |
|                 | ZZ                                | 143,2                    |
| 0805 50 10      | AR                                | 105,8                    |
|                 | CL                                | 106,8                    |
|                 | TR                                | 106,9                    |
|                 | UY                                | 76,0                     |
|                 | ZA                                | 96,2                     |
|                 | ZZ                                | 98,3                     |
| 0806 10 10      | BR                                | 203,9                    |
|                 | MK                                | 34,4                     |
|                 | PE                                | 341,9                    |
|                 | TR                                | 147,3                    |
|                 | ZZ                                | 181,9                    |
| 0808 10 80      | BA                                | 34,8                     |
|                 | BR                                | 53,2                     |
|                 | CL                                | 85,1                     |
|                 | CN                                | 117,9                    |
|                 | NZ                                | 148,3                    |
|                 | US                                | 192,1                    |
|                 | ZA                                | 140,1                    |
|                 | ZZ                                | 110,2                    |
| 0808 30 90      | CN                                | 75,7                     |
|                 | TR                                | 112,1                    |
|                 | ZZ                                | 93,9                     |

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1100/2014****zo 17. októbra 2014,****ktorým sa stanovuje pridelovací koeficient pre žiadosti o vývozné povolenia na syry, ktoré sa v rámci kvót uvedených v nariadení (ES) č. 1187/2009 majú vyvážať do Spojených štátov amerických v roku 2015**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 188,

keďže:

- (1) V kapitole III oddiele 2 nariadenia Komisie (ES) č. 1187/2009 <sup>(2)</sup> sa stanovuje postup pridelovania vývozných povolení na syry, ktoré sa majú vyvážať do Spojených štátov amerických v rámci kvót uvedených v článku 21 uvedeného nariadenia.
- (2) V prípade niektorých skupín výrobkov a kvót presahujú množstvá uvedené v žiadostiach o vývozné povolenia množstvá dostupné na kvóťový rok 2015. Malo by sa preto určiť, v akom rozsahu možno vydávať vývozné povolenia, a stanoviť pridelovacie koeficienty, ktoré sa na požadované množstvá majú uplatňovať, v súlade s článkom 23 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1187/2009.
- (3) V prípade niektorých skupín výrobkov a kvót presahujú množstvá uvedené v žiadostiach o vývozné povolenia množstvá dostupné na kvóťový rok 2015. Je preto vhodné v súlade s článkom 23 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1187/2009 rozdeliť uplatnením pridelovacieho koeficientu zostávajúce množstvá medzi žiadateľov úmerne k množstvám, o ktoré žiadali.
- (4) Vzhľadom na termín, ktorý sa v súvislosti so stanovovaním pridelovacích koeficientov uvádza v článku 23 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1187/2009, by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Na množstvá uvedené v žiadosti o vývozné povolenia podané podľa nariadenia (ES) č. 1187/2009 pre skupiny výrobkov a kvóty označené ako „16-Tokio, 16-, 17-, 18-, 20- a 21-Urugvaj“ v stĺpci 3 prílohy k tomuto nariadeniu sa uplatnia pridelovacie koeficienty uvedené v stĺpci 5 danej prílohy.

**Článok 2**

Žiadosti o vývozné povolenia podané podľa nariadenia (ES) č. 1187/2009 pre skupiny výrobkov a kvóty označené ako „22-Tokio, 25-Tokio a 22-Urugvaj, 25-Urugvaj“ v stĺpci 3 prílohy k tomuto nariadeniu sú pre požadované množstvá prijaté.

Na dodatočné množstvá rozdelené medzi žiadateľov pomocou pridelovacích koeficientov uvedených v stĺpci 6 danej prílohy možno vydať vývozné povolenia potom, ako ich do jedného týždňa od uverejnenia tohto nariadenia prijme hospodársky subjekt, a pokiaľ sa zloží požadovaná záruka.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 1187/2009 z 27. novembra 2009, ktorým sa ustanovujú osobitné podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o vývozné povolenia a vývozné náhrady na mlieko a mliečne výrobky (Ú. v. EÚ L 318, 4.12.2009, s. 1).

## Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. októbra 2014

Za Komisiu  
v mene predsedu  
Jerzy PLEWA  
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka*

\_\_\_\_\_

## PRÍLOHA

| Označenie skupiny v súlade s dodatočnými poznámkami v kapitole 4 harmonizovanej colnej nomenklatúry Spojených štátov amerických |                                                          | Označenie skupiny a kvóty | Množstvá dostupné v roku 2015 (v kg) | Prideľovací koeficient stanovený v článku 1 | Prideľovací koeficient stanovený v článku 2 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Poznámka č.                                                                                                                     | Skupina                                                  |                           |                                      |                                             |                                             |
| (1)                                                                                                                             | (2)                                                      | (3)                       | (4)                                  | (5)                                         | (6)                                         |
| 16                                                                                                                              | Not specifically provided for (NSPF)                     | 16-Tokyo                  | 908 877                              | 0,3350820                                   |                                             |
|                                                                                                                                 |                                                          | 16-Uruguay                | 3 446 000                            | 0,1897723                                   |                                             |
| 7                                                                                                                               | Blue Mould                                               | 17-Uruguay                | 350 000                              | 0,0910273                                   |                                             |
| 18                                                                                                                              | Cheddar                                                  | 18-Uruguay                | 1 050 000                            | 0,2367531                                   |                                             |
| 20                                                                                                                              | Edam/Gouda                                               | 20-Uruguay                | 1 100 000                            | 0,2110757                                   |                                             |
| 21                                                                                                                              | Italian type                                             | 21-Uruguay                | 2 025 000                            | 0,1326998                                   |                                             |
| 22                                                                                                                              | Swiss or Emmentaler cheese other than with eye formation | 22-Tokyo                  | 393 006                              |                                             | 4,9125750                                   |
|                                                                                                                                 |                                                          | 22-Uruguay                | 380 000                              |                                             | 12,6666666                                  |
| 25                                                                                                                              | Swiss or Emmentaler cheese with eye formation            | 25-Tokyo                  | 4 003 172                            |                                             | 1,6433382                                   |
|                                                                                                                                 |                                                          | 25-Uruguay                | 2 420 000                            |                                             | 2,0166666                                   |

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÉHO VÝBORU EUTM MALI/3/2014

z 9. októbra 2014

**o vymenovaní veliteľa misie EÚ pre vojenskú misiu Európskej únie na podporu výcviku ozbrojených síl Mali (EUTM Mali) a o zrušení rozhodnutia EUTM MALI/1/2014**

(2014/719/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 38,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2013/34/SZBP zo 17. januára 2013 o vojenskej misii Európskej únie na podporu výcviku ozbrojených síl Mali (EUTM Mali) <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 5,

keďže:

- (1) Podľa článku 5 ods. 1 rozhodnutia 2013/34/SZBP Rada poverila Politický a bezpečnostný výbor (PBV), aby v súlade s článkom 38 Zmluvy o Európskej únii prijímal príslušné rozhodnutia týkajúce sa politickej kontroly a strategického usmerňovania misie EUTM Mali vrátane rozhodnutí o vymenovaní následných veliteľov misie EÚ.
- (2) PBV prijal 18. marca 2014 rozhodnutie EUTM MALI/1/2014 <sup>(2)</sup>, ktorým bol brigádny generál Marc RUDKIEWICZ vymenovaný za veliteľa misie EÚ pre EUTM Mali.
- (3) Dňa 26. septembra 2014 Španielsko navrhlo, aby bol za nového veliteľa misie EÚ pre EUTM Mali vymenovaný brigádny generál Alfonso GARCÍA-VAQUERO PRADAL, ktorý by vo funkcii nahradil brigádneho generála Marca RUDKIEWICZA.
- (4) Vojenský výbor EÚ 30. septembra 2014 odporučil, aby PBV za veliteľa misie EÚ pre EUTM Mali vymenoval brigádneho generála Alfonsa GARCÍU-VAQUERA PRADALA, ktorý by vo funkcii nahradil brigádneho generála Marca RUDKIEWICZA.
- (5) Rozhodnutie EUTM MALI/1/2014 by sa malo zrušiť.
- (6) V súlade s článkom 5 Protokolu 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na vypracúvaní ani vykonávaní rozhodnutí a opatrení Únie s obrannými dôsledkami,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

Brigádny generál Alfonso GARCÍA-VAQUERO PRADAL sa týmto vymenúva za veliteľa misie EÚ pre vojenskú misiu Európskej únie na podporu výcviku ozbrojených síl Mali (EUTM MALI) od 24. októbra 2014.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 14, 18.1.2013, s. 19.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru EUTM MALI/1/2014 z 18. marca 2014 o vymenovaní veliteľa misie EÚ pre vojenskú misiu Európskej únie na podporu výcviku ozbrojených síl Mali (EUTM MALI) (Ú. v. EÚ L 95, 29.3.2014, s. 30).

*Článok 2*

Rozhodnutie EUTM MALI/1/2014 sa týmto zrušuje.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 9. októbra 2014

*Za Politický a bezpečnostný výbor*  
*predseda*  
W. STEVENS

---

## ROZHODNUTIE RADY

z 13. októbra 2014,

**ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre vládne obstarávanie v súvislosti s prístupím Čiernej Hory k revidovanej Dohode o vládnom obstarávaní**

(2014/720/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Čierna Hora 4. novembra 2013 požiadala o prístupenie k revidovanej Dohode o vládnom obstarávaní (Agreement on Government Procurement, ďalej len „revidovaná GPA“).
- (2) Závazky Čiernej Hory v súvislosti s rozsahom pôsobnosti sú stanovené v jej konečnej ponuke, ktorá bola predložená zmluvným stranám revidovanej GPA 18. júla 2014.
- (3) Konečná ponuka Čiernej Hory odzrkadľuje zoznam záväzkov Únie uvedený v dodatku I k revidovanej GPA. Je preto uspokojivá a prijateľná. Podmienky prístupu Čiernej Hory, ako sú uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu, sa uvedú v rozhodnutí prijatom Výborom pre vládne obstarávanie (ďalej len „Výbor GPA“) v súvislosti s prístupím Čiernej Hory.
- (4) Očakáva sa, že prístupenie Čiernej Hory k revidovanej GPA pozitívne prispeje k ďalšiemu otvoreniu medzinárodných trhov verejného obstarávania.
- (5) V článku XXII ods. 2 revidovanej GPA sa stanovuje, že každý člen WTO môže pristúpiť k revidovanej GPA za podmienok dohodnutých medzi týmto členom a zmluvnými stranami, pričom tieto podmienky sa stanovia v rozhodnutí Výboru GPA.
- (6) Je preto potrebné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore GPA v súvislosti s prístupím Čiernej Hory,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre vládne obstarávanie, je schváliť prístupenie Čiernej Hory k revidovanej Dohode o vládnom obstarávaní, s výhradou osobitných podmienok prístupu stanovených v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

## Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 13. októbra 2014

Za Radu  
predseda  
M. MARTINA

## PRÍLOHA

**PODMIENKY EÚ V SÚVISLOSTI S PRISTÚPENÍM ČIERNEJ HORY K REVIDOVANEJ DOHODE O VLÁDNOM OBSTARÁVANÍ <sup>(1)</sup>**

Po pristúpení Čiernej Hory k revidovanej Dohode o vládnom obstarávaní oddiel 2 bod 2 („Verejní obstarávatelia ústrednej štátnej správy členských štátov EÚ“) prílohy 1 k dodatku I Európskej únie znie takto:

- „2. Pre tovar, služby, dodávateľov a poskytovateľov služieb z Izraela a Čiernej Hory obstarávanie týmito verejnými obstarávateľmi ústrednej štátnej správy.“

Po pristúpení Čiernej Hory k revidovanej Dohode o vládnom obstarávaní oddiel 2 prílohy 6 znie takto:

- „2. Zmluvné koncesie na práce, keď ich udeľujú subjekty prílohy 1 a 2, sú zahrnuté v rámci režimu vnútroštátneho zaobchádzania pre poskytovateľov stavebných služieb z Islandu, Lichtenštajnska, Nórska, Holandska v mene Aruby, zo Švajčiarska a z Čiernej Hory za podmienky, že ich hodnota sa rovná alebo presahuje 5 000 000 SDR, a pre poskytovateľov stavebných prác z Kórey za podmienky, že ich hodnota sa rovná alebo presahuje 15 000 000 SDR.“

<sup>(1)</sup> Číslovanie zoznamov záväzkov zmluvných strán revidovanej GPA bolo sekretariátom WTO zmenené zo súhlasom zmluvných strán revidovanej GPA. Číslovanie použité v tejto prílohe zodpovedá číslovaníu obsiahnutému v poslednom overenom znení zoznamov záväzkov zmluvných strán revidovanej GPA, ktoré boli zo strany WTO oficiálne oznámené zmluvným stranám revidovanej GPA a sú na webe dostupné na [http://www.wto.org/english/tratop\\_e/gproc\\_e/gp\\_app\\_agree\\_e.htm#revisedGPA](http://www.wto.org/english/tratop_e/gproc_e/gp_app_agree_e.htm#revisedGPA). Číslovanie zoznamov záväzkov zmluvných strán revidovanej GPA v znení uverejnenom v Ú. v. EÚ L 68, 7.3.2014, s. 2 je obsolentné.

## ROZHODNUTIE RADY

z 13. októbra 2014,

**ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre vládne obstarávanie v súvislosti s prístupom Nového Zélandu k revidovanej Dohode o vládnom obstarávaní**

(2014/721/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nový Zéland 28. septembra 2012 požiadal o prístupenie k revidovanej Dohode o vládnom obstarávaní (Agreement on Government Procurement, ďalej len „revidovaná GPA“).
- (2) Závazky Nového Zélandu v súvislosti s rozsahom pôsobnosti sú stanovené v jeho konečnej ponuke, ktorá bola predložená zmluvným stranám revidovanej GPA 21. júla 2014.
- (3) Napriek tomu, že ponuka Nového Zélandu má široký záber, nevzťahuje sa na celý rozsah pôsobnosti. Je preto vhodné zaviesť určité výnimky z rozsahu pôsobnosti Únie, ktoré sa budú konkrétne vzťahovať na Nový Zéland. Tieto osobitné výnimky, uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu, sa stanú súčasťou podmienok prístupu Nového Zélandu k revidovanej GPA a zohľadnia sa v rozhodnutí Výboru pre vládne obstarávanie (ďalej len „Výbor GPA“) o prístupe Nového Zélandu.
- (4) Očakáva sa, že prístupenie Nového Zélandu k revidovanej GPA bude mať pozitívny vplyv na ďalšie medzinárodné otvorenie trhov verejného obstarávania.
- (5) V článku XXII ods. 2 revidovanej GPA sa stanovuje, že každý člen WTO môže pristúpiť k revidovanej GPA za podmienok dohodnutých medzi týmto členom a zmluvnými stranami, pričom tieto podmienky sa stanovujú v rozhodnutí Výboru GPA.
- (6) Je preto potrebné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore GPA v súvislosti s prístupom Nového Zélandu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre vládne obstarávanie, je schváliť prístupenie Nového Zélandu k revidovanej Dohode o vládnom obstarávaní, s výhradou osobitných podmienok prístupu stanovených v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

## Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 13. októbra 2014

Za Radu  
predseda  
M. MARTINA

## PRÍLOHA

**PODMIENKY EÚ V SÚVISLOSTI S PRISTÚPENÍM NOVÉHO ZÉLANDU K REVIDOVANEJ DOHODE O VLÁDNOM OBSTARÁVANÍ<sup>(1)</sup>**

Po pristúpení Nového Zélandu k revidovanej Dohode o vládnom obstarávaní oddiel 2 bod 3 („Verejní obstarávatelia ústrednej štátnej správy členských štátov EÚ“) prílohy 1 k dodatku I Európskej únie znie takto:

- „3. Pre tovar, služby, dodávateľov a poskytovateľov služieb z USA, Kanady, Japonska, Hongkongu, Číny, Singapuru, Kórey, Arménska a samostatného colného územia Taiwan, Penghu, Kinmen a Matsu a Nového Zélandu obstarávanie týmito verejnými obstarávateľmi ústrednej štátnej správy, pokiaľ nie sú označení hviezdíčkou.“

Po pristúpení Nového Zélandu k revidovanej Dohode o vládnom obstarávaní poznámka 1 poznámok k prílohe 2 k dodatku I Európskej únie zahŕňa tieto písmená, ktoré nasledujú po písmene e):

- „f) obstarávanie uskutočňované miestnymi verejnými obstarávateľmi [verejní obstarávatelia administratívnych jednotiek na úrovni NUTS 3 a menších administratívnych jednotiek, ako sú uvedené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003<sup>(2)</sup> (v znení zmien)] v súvislosti s tovarom, službami, dodávateľmi a poskytovateľmi služieb z Nového Zélandu;
- g) obstarávanie uskutočňované verejnými obstarávateľmi administratívnych jednotiek na úrovni NUTS 1 a 2, ako sú uvedené v nariadení (ES) č. 1059/2003 (v znení zmien), v súvislosti s tovarom, službami, dodávateľmi a poskytovateľmi služieb z Nového Zélandu, pokiaľ sa na ich obstarávanie nevzťahuje príloha 3 EÚ.“

Po pristúpení Nového Zélandu k revidovanej Dohode o vládnom obstarávaní poznámka 6 poznámok k prílohe 3 k dodatku I Európskej únie zahŕňa tieto písmená, ktoré nasledujú po písmene n):

- „o) obstarávanie uskutočňované obstarávateľskými subjektmi, ktoré pôsobia v oblasti výroby, prepravy alebo distribúcie pitnej vody a na ktoré sa vzťahuje táto príloha, v súvislosti s dodávkami, službami a poskytovateľmi služieb z Nového Zélandu;
- p) obstarávanie uskutočňované obstarávateľskými subjektmi, ktoré pôsobia v oblasti letiskových zariadení a na ktoré sa vzťahuje táto príloha, v súvislosti s dodávkami, službami a poskytovateľmi služieb z Nového Zélandu;
- q) obstarávanie uskutočňované obstarávateľskými subjektmi, ktoré pôsobia v oblasti poskytovania námorných alebo vnútrozemských prístavných alebo iných terminálových zariadení a na ktoré sa vzťahuje táto príloha, v súvislosti s dodávkami, službami a poskytovateľmi služieb z Nového Zélandu;
- r) obstarávanie uskutočňované regionálnymi alebo miestnymi verejnými obstarávateľmi, ktorí pôsobia v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje táto príloha, v súvislosti s dodávkami, službami a poskytovateľmi služieb z Nového Zélandu, s výnimkou obstarávania uskutočňovaného verejnými obstarávateľmi administratívnych jednotiek na úrovni NUTS 1 a 2 (ako sú uvedené v nariadení (ES) č. 1059/2003 v znení zmien) pôsobiacimi v oblasti dopravy mestskou železničnou dráhou, automatizovanými systémami, električkami, trolejbusmi, autobusmi alebo lanovou dráhou.“

<sup>(1)</sup> Číslovanie zoznamov záväzkov zmluvných strán revidovanej GPA bolo sekretariátom WTO zmenené zo súhlasom zmluvných strán revidovanej GPA. Číslovanie použité v tejto prílohe zodpovedá číslovaníu obsiahnutému v poslednom overenom znení zoznamov záväzkov zmluvných strán revidovanej GPA, ktoré boli zo strany WTO oficiálne oznámené zmluvným stranám revidovanej GPA a sú na webe dostupné na [http://www.wto.org/english/tratop\\_e/gproc\\_e/gp\\_app\\_agree\\_e.htm#revisedGPA](http://www.wto.org/english/tratop_e/gproc_e/gp_app_agree_e.htm#revisedGPA). Číslovanie zoznamov záväzkov zmluvných strán revidovanej GPA v znení uverejnenom v Ú. v. EÚ L 68, 7.3.2014, s. 2 je obsolentné.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 z 26. mája 2003 o zostavení spoločnej nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS) (Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1).

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY

zo 14. októbra 2014,

**ktorým sa Nemecku povoľuje uplatňovať zníženú sadzbu dane z elektriny priamo dodávanej plavidlám kotviacim v prístavoch v súlade s článkom 19 smernice 2003/96/ES**

(2014/722/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2003/96/ES z 27. októbra 2003 o reštrukturalizácii právneho rámca Spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 19,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Vykonávacím rozhodnutím Rady 2011/445/EÚ <sup>(2)</sup> sa Nemecku povolilo do 16. júla 2014 uplatňovať zníženú sadzbu dane z elektriny priamo dodávanej plavidlám kotviacim v prístave (ďalej len „elektrina z pobrežnej elektrickej siete“) v súlade s článkom 19 smernice 2003/96/ES.
- (2) Listom z 26. februára 2014 Nemecko požiadalo o povolenie naďalej uplatňovať zníženú sadzbu dane z elektriny podľa článku 19 smernice 2003/96/ES v prípade elektriny z pobrežnej elektrickej siete.
- (3) Prostredníctvom zníženia dane, ktoré Nemecko zamýšľa uplatňovať, chce podporiť väčšie využívanie elektriny z pobrežnej elektrickej siete ako spôsobu uspokojovania energetických potrieb lodí v kotviskách prístavov, ktorý je v porovnaní so spaľovaním lodných palív na palubách plavidiel menej škodlivý pre životné prostredie.
- (4) Keďže sa využívaním elektriny z pobrežnej elektrickej siete zabráňuje vzniku emisií látok znečisťujúcich ovzdušie pochádzajúcich zo spaľovania lodných palív na palubách plavidiel v kotviskách, prispieva to k zlepšeniu kvality miestneho ovzdušia v prístavných mestách. Očakáva sa preto, že predmetné opatrenie prispeje k cieľom politiky Únie v oblasti ochrany životného prostredia, zdravia a klímy.
- (5) Udelením povolenia Nemecku, aby na elektrinu z pobrežnej elektrickej siete uplatňovalo zníženú sadzbu dane, sa neprekročí rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie uvedeného cieľa, keďže výroba elektriny na palube zostane vo väčšine prípadov aj naďalej konkurencieschopnejšou alternatívou. Z rovnakého dôvodu a vzhľadom na súčasnú pomerne nízku mieru preniknutia tejto technológie na trh, dané opatrenie v období jeho uplatňovania pravdepodobne nepovedie k významnému narušeniu hospodárskej súťaže a nebude teda mať nepriaznivý vplyv na riadne fungovanie vnútorného trhu.
- (6) Z článku 19 ods. 2 smernice 2003/96/ES vyplýva, že každé povolenie udelené podľa uvedeného ustanovenia musí byť prísne časovo obmedzené. Keďže toto obdobie musí byť dostatočne dlhé na to, aby umožňovalo riadne posúdenie opatrenia, a zároveň nesmie ohroziť budúci vývoj existujúceho právneho rámca, je vhodné udeliť požadované povolenie na šesťročné obdobie.
- (7) S cieľom poskytnúť právnu istotu prevádzkovateľom lodí a prístavov a zabrániť možnému zvýšeniu administratívnej záťaže pre distribútorov a ďalších distribútorov elektriny, ktoré by mohli nastať v dôsledku zmien sadzby spotrebnej dane uplatňovanej na elektrinu z pobrežnej elektrickej siete, malo by sa zabezpečiť, aby Nemecko mohlo uplatňovať osobitné zníženie dane, na ktoré sa vzťahuje toto rozhodnutie, bez prerušenia. Požadované povolenie by sa preto malo udeliť s účinnosťou od 17. júla 2014, aby sa priamo nadviazalo na opatrenia uplatňované predtým na základe vykonávacieho rozhodnutia 2011/445/EÚ.
- (8) Toto rozhodnutie by sa malo prestať uplatňovať dňom, ktorým sa začnú uplatňovať všeobecné pravidlá o daňových výhodách pre elektrinu z pobrežnej elektrickej siete na základe budúceho právneho aktu Únie.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2003, s. 51.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/445/EÚ z 12. júla 2011, ktorým sa Nemecku povoľuje uplatňovať zníženú sadzbu dane z elektrickej energie priamo dodávanej plavidlám kotviacim v prístave („elektrina z pobrežnej elektrickej siete“) v súlade s článkom 19 smernice 2003/96/ES (Ú. v. EÚ L 191, 22.7.2011, s. 22).

(9) Týmto rozhodnutím nie je dotknuté uplatňovanie pravidiel Únie týkajúcich sa štátnej pomoci,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Nemecku sa týmto povoľuje uplatňovať zníženú sadzbu dane z elektriny v prípade elektriny priamo dodávanej plavidlám iným ako súkromným rekreačným plavidlám kotviacim v prístavoch (ďalej len „elektrina z pobrežnej elektrickej siete“) za predpokladu, že budú dodržané minimálne úrovne zdanenia v súlade s článkom 10 smernice 2003/96/ES.

#### Článok 2

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 17. júla 2014 do 16. júla 2020.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Spolkovej republike Nemecko.

V Luxemburgu 14. októbra 2014

*Za Radu*  
*predseda*  
P. C. PADOAN

**ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY****zo 17. septembra 2014,****ktorým sa vykonáva zásada oddelenia funkcie menovej politiky od funkcie dohľadu Európskej centrálnej banky****(ECB/2014/39)****(2014/723/EÚ)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 1024/2013 z 15. októbra 2013, ktorým sa Európska centrálna banka poveruje osobitnými úlohami, pokiaľ ide o politiky týkajúce sa prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 25 ods. 1, 2 a 3,

keďže:

- (1) Nariadením (EÚ) č. 1024/2013 (ďalej len „nariadenie o JMD“) sa vytvoril jednotný mechanizmus dohľadu (JMD) zložený z Európskej centrálnej banky (ECB) a príslušných vnútroštátnych orgánov zúčastnených členských štátov.
- (2) V článku 25 ods. 2 nariadenia o JMD sa od ECB vyžaduje, aby vykonávala svoje úlohy v oblasti dohľadu bez toho, aby boli dotknuté jej úlohy týkajúce sa menovej politiky a akékoľvek iné úlohy, a oddelene od nich. Úlohy ECB v oblasti dohľadu by nemali byť ovplyvňované úlohami týkajúcimi sa menovej politiky a ani by do nich nemali zasahovať. Okrem toho by tieto úlohy v oblasti dohľadu nemali zasahovať do úloh ECB vo vzťahu k Európskemu výboru pre systémové riziká (European Systemic Risk Board – ESRB) a všetkých ďalších úloh ECB. Od ECB sa vyžaduje, aby podávala Európskemu parlamentu a Rade správy o tom, ako dodržiava toto ustanovenie. Úlohy ECB v oblasti dohľadu nemôžu meniť priebežné monitorovanie solventnosti jej zmluvných strán v rámci menovej politiky. Navyše, zamestnanci, ktorí sa podieľajú na výkone úloh v oblasti dohľadu, by sa mali z organizačného hľadiska oddeliť od zamestnancov podieľajúcich sa na výkone ostatných úloh, ktorými je poverená ECB, a mala by sa na nich vzťahovať osobitná riadiaca štruktúra.
- (3) V článku 25 ods. 3 nariadenia o JMD sa od ECB vyžaduje, aby na účely článku 25 ods. 1 a 2 prijala a uverejnila všetky potrebné vnútorné predpisy vrátane predpisov týkajúcich sa služobného tajomstva a výmeny informácií medzi týmito dvomi funkčnými oblasťami.
- (4) V článku 25 ods. 4 nariadenia o JMD sa od ECB vyžaduje, aby zabezpečila úplne diferencované fungovanie Rady guvernérov, pokiaľ ide o menovú funkciu a funkciu dohľadu. Takéto diferencovanie zahŕňa prísne oddelené zasadnutia a programy.
- (5) V záujme zabezpečiť oddelenie úloh v oblasti menovej politiky od úloh v oblasti dohľadu sa v článku 25 ods. 5 nariadenia o JMD vyžaduje, aby ECB zriadila mediačný výbor, ktorý by mal riešiť rozdiely v názoroch, ktoré vyjaďrili príslušné orgány dotknutých zúčastnených členských štátov v súvislosti s námietkou Rady guvernérov voči návrhu rozhodnutia, ktorý vypracovala Rada pre dohľad. Bude pozostávať z jedného člena z každého zúčastneného členského štátu, ktorého vyberie príslušný členský štát spomedzi členov Rady guvernérov a Rady pre dohľad. Rozhodovať má jednoduchou väčšinou hlasov, pričom každý člen má jeden hlas. ECB je povinná prijať a uverejniť nariadenie, ktorým sa tento mediačný výbor zriadi a ktorým sa stanoví jeho rokovací poriadok; v tejto súvislosti ECB prijala nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 673/2014 (ECB/2014/26) <sup>(2)</sup>.
- (6) Rokovací poriadok ECB sa zmenil <sup>(3)</sup> s cieľom prispôsobiť vnútornú organizáciu ECB a jej orgánov s rozhodovacou právomocou novým požiadavkám vyplývajúcim z nariadenia o JMD a objasniť vzájomné pôsobenie orgánov zapojených do procesu prípravy a prijímania rozhodnutí v oblasti dohľadu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 287, 29.10.2013, s. 63.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 673/2014 z 2. júna 2014 o zriadení mediačného výboru a jeho rokovacom poriadku (ECB/2014/26) (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 72).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie ECB/2014/1 z 22. januára 2014, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie ECB/2004/2, ktorým sa prijíma rokovací poriadok Európskej centrálnej banky (Ú. v. EÚ L 95, 29.3.2014, s. 56).

- (7) V článkoch 13g až 13j rokovacieho poriadku ECB sa ustanovujú podrobnosti o prijímaní rozhodnutí Rady guvernérov vo veciach týkajúcich sa nariadenia o JMD. Konkrétne, článok 13g sa týka prijímania rozhodnutí na účely výkonu úloh uvedených v článku 4 nariadenia o JMD a článok 13h sa týka prijímania rozhodnutí na účely výkonu úloh uvedených v článku 5 nariadenia o JMD, čím sa vykonávajú požiadavky uvedené v článku 26 ods. 8 nariadenia o JMD.
- (8) V článku 13k rokovacieho poriadku ECB sa uvádza, že ECB musí vykonávať úlohy v oblasti dohľadu bez toho, aby boli dotknuté jej úlohy týkajúce sa menovej politiky a akékoľvek iné úlohy, a oddelene od nich. V tejto súvislosti sa od ECB vyžaduje, aby prijala všetky opatrenia potrebné na zabezpečenia oddelenia svojej funkcie v oblasti menovej politiky od funkcie dohľadu. Zároveň by však oddelenie funkcie menovej politiky od funkcie dohľadu nemalo brániť výmene informácií potrebných na plnenie úloh ECB a Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB) medzi týmito dvomi funkčnými oblasťami.
- (9) V článku 13l rokovacieho poriadku ECB sa ustanovuje, že zasadania Rady guvernérov týkajúce sa úloh v oblasti dohľadu sa musia konať oddelene od pravidelných zasadnutí Rady guvernérov a musia mať oddelené programy rokovania.
- (10) Podľa článku 13m rokovacieho poriadku ECB o vnútornej štruktúre ECB týkajúcej sa úloh v oblasti dohľadu sa právomoc Výkonnej rady vo vzťahu k vnútornej štruktúre a zamestnancom ECB vzťahuje na úlohy v oblasti dohľadu. Výkonná rada má ohľadom tejto vnútornej štruktúry uskutočňovať konzultácie s predsedom a podpredsedom Rady pre dohľad. Po dohode s Výkonnou radou môže Rada pre dohľad zriaďovať a rušiť podriadené štruktúry dočasnej povahy, akými sú pracovné skupiny alebo pracovné útvary. Tieto majú pomáhať Rade pre dohľad pri práci týkajúcej sa úloh v oblasti dohľadu a sú jej funkčne podriadené. V článku 13m sa tiež ustanovuje, že po porade s predsedom Rady pre dohľad vymenuje prezident ECB tajomníka Rady pre dohľad a riadiaceho výboru. Tajomník poskytuje súčinnosť tajomníkovi Rady guvernérov pri príprave zasadnutí Rady guvernérov týkajúcich sa úloh v oblasti dohľadu a je zodpovedný za vyhotovenie zápisníc z týchto zasadnutí.
- (11) V bode odôvodnenia 66 nariadenia o JMD sa uvádza, že organizačné oddelenie zamestnancov by sa malo týkať všetkých útvarov potrebných na vykonávanie nezávislej menovej politiky a malo by sa ním zabezpečiť, aby plnenie úloh v oblasti dohľadu v plnej miere podliehalo demokratickej zodpovednosti a dohľadu v súlade s nariadením o JMD. Zamestnanci zapojení do plnenia úloh v oblasti dohľadu by mali byť zodpovedať predsedovi Rady pre dohľad. V rámci toho a v záujme plniť požiadavky uvedené v článku 25 ods. 2 nariadenia o JMD <sup>(1)</sup> ECB vytvorila štruktúru štyroch generálnych riaditeľstiev na účely výkonu úloh v oblasti dohľadu a sekretariát Rady pre dohľad, ktoré patria do funkčnej pôsobnosti predsedu a podpredsedu Rady pre dohľad. ECB ďalej označila niekoľko organizačných útvarov, ktoré majú povahu zdieľaných služieb a majú poskytovať podporu funkčnej oblasti menovej politiky, ako aj funkčnej oblasti dohľadu ECB, pričom takáto podpora nebude viesť ku konfliktom záujmov medzi cieľmi ECB v oblasti menovej politiky a dohľadu. Odbory poverené úlohami v oblasti dohľadu boli zriadené v rámci viacerých organizačných útvarov, ktoré poskytujú „zdieľané služby“.
- (12) V článku 37 štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky sa ustanovuje povinnosť členov riadiacich orgánov a zamestnancov ECB a národných centrálnych bánk zachovávať služobné tajomstvo. V bode odôvodnenia 74 nariadenia o JMD sa uvádza, že Rada pre dohľad, riadiaci výbor a zamestnanci ECB vykonávajúci úlohy v oblasti dohľadu by mali podliehať primeraným požiadavkám na služobné tajomstvo. Podľa článku 27 nariadenia o JMD sa povinnosť zachovávať služobné tajomstvo uplatňuje aj na členov Rady pre dohľad a zamestnancov vyslaných zúčastnenými členskými štátmi vykonávajúcich funkcie v oblasti dohľadu.
- (13) Výmena informácií medzi funkčnou oblasťou menovej politiky a funkčnou oblasťou dohľadu ECB by sa mala organizovať v prísnom súlade s obmedzeniami ustanovenými v práve Únie <sup>(2)</sup> prihliadajúc na zásadu oddelenia. Budú sa uplatňovať povinnosti na ochranu služobného tajomstva, uvedené v platných právnych predpisoch, ako

<sup>(1)</sup> Pozri tiež bod odôvodnenia O medziinštitucionálnej dohody medzi Európskym parlamentom a Európskou centrálnou bankou o praktických postupoch uplatňovania demokratickej zodpovednosti a vykonávania dohľadu nad plnením úloh, ktorými bola poverená ECB v rámci jednotného mechanizmu dohľadu (2013/694/EÚ) (Ú. v. EÚ L 320, 30.11.2013, s. 1); a bod odôvodnenia G memoranda o porozumení medzi Radou Európskej únie a Európskou centrálnou bankou o spolupráci v prípade postupov týkajúcich sa jednotného mechanizmu dohľadu (JMD).

<sup>(2)</sup> Pozri bod odôvodnenia H medziinštitucionálnej dohody. Podľa bodu odôvodnenia 74 nariadenia o JMD by požiadavky na výmenu informácií so zamestnancami, ktorí nie sú zapojení do činností v oblasti dohľadu, nemali brániť ECB, aby si vymieňala informácie v rámci obmedzení a za podmienok uvedených v príslušnej legislatíve Únie vrátane výmeny informácií s Komisiou na účely jej úloh podľa článkov 107 a 108 ZFEÚ a podľa práva Únie týkajúceho sa zvýšeného hospodárskeho a rozpočtového dohľadu.

napr. v nariadení Rady (ES) č. 2533/98 <sup>(1)</sup> o zbere dôverných štatistických údajov a v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ <sup>(2)</sup> v súvislosti so zdieľaním štatistických informácií. Za podmienok uvedených v tomto rozhodnutí sa zásada oddelenia uplatňuje na vzájomnú výmenu dôverných informácií medzi funkčnou oblasťou menovej politiky a funkčnou oblasťou dohľadu ECB.

- (14) Podľa odôvodnenia 65 nariadenia o JMD je ECB zodpovedná za vykonávanie funkcií menovej politiky s cieľom udržať cenovú stabilitu v súlade s článkom 127 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ). Cieľom jej úloh v oblasti dohľadu je chrániť bezpečnosť a spoľahlivosť úverových inštitúcií a stabilitu finančného systému. Preto by tieto úlohy mali byť vykonávané úplne oddelene od funkcie menovej politiky, aby sa predišlo konfliktom záujmov a aby sa zabezpečilo, že každá z týchto funkcií sa vykonáva v súlade s jej osobitnými cieľmi. Ak je to možné a žiaduce, efektívne oddelenie funkcie menovej politiky od funkcie v oblasti dohľadu by zároveň nemalo brániť využívaniu všetkých výhod, ktoré sa očakávajú v dôsledku kombinácie týchto dvoch funkcií, vychádzajúc tiež zo širokých skúseností ECB v makroekonomických otázkach a v otázkach finančnej stability a odstraňujúc duplicitu pri zbere informácií. Je preto potrebné zaviesť mechanizmy, ktoré umožnia primeraný tok údajov a iných dôverných informácií medzi týmito dvomi funkčnými oblasťami,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

##### Rozsah pôsobnosti a ciele

1. V tomto rozhodnutí sa ustanovujú opatrenia, ktoré sú v súlade s požiadavkou oddelenia funkcie menovej politiky od funkcie dohľadu ECB (ďalej spolu len „funkcie“), najmä vo vzťahu k služobnému tajomstvu a výmene informácií medzi týmito dvomi funkčnými oblasťami.
2. ECB vykonáva svoje úlohy v oblasti dohľadu bez toho, aby boli dotknuté jej úlohy v oblasti menovej politiky a všetky ďalšie úlohy, a oddelene od nich. Úlohy ECB v oblasti dohľadu nie sú ovplyvňované úlohami týkajúcimi sa menovej politiky a ani do nich nezasahujú. Úlohy ECB v oblasti dohľadu okrem toho nezasahujú do jej úloh vo vzťahu k ESRB alebo všetkým ďalším úlohám. Úlohy ECB v oblasti dohľadu a priebežné monitorovanie finančnej spoľahlivosti a solventnosti zmluvných strán menovej politiky Eurosystému sú formulované spôsobom, ktorý nevedie k narušeniu konečného cieľa týchto funkcií.
3. ECB zabezpečí, bolo fungovanie Rady guvernérov úplne diferencované, pokiaľ ide o menovú funkciu a funkciu dohľadu. Takéto diferencovanie zahŕňa prísne oddelené zasadnutia a programy.

#### Článok 2

##### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia:

1. „dôvernou informáciou“ sa rozumie informácia klasifikovaná ako „ECB-CONFIDENTIAL“ alebo „ECB-SECRET“ podľa režimu utajenia ECB; iné dôverné informácie vrátane informácií, na ktoré sa vzťahujú pravidlá ochrany údajov alebo povinnosť zachovávať služobné tajomstvo, vytvorené v ECB alebo postúpené ECB inými orgánmi alebo jednotlivcami; všetky dôverné informácie, na ktoré sa vzťahujú pravidlá o služobnom tajomstve podľa smernice 2013/36/EÚ; ako aj dôverné štatistické informácie v súlade s nariadením (ES) č. 2533/98;
2. „potrebou poznať“ sa rozumie potreba mať prístup k dôverným informáciám, ktoré sú potrebné na plnenie funkcie alebo úlohy ECB ustanovenej v právnych predpisoch, pričom v prípade informácie označenej ako „ECB-CONFIDENTIAL“ je táto potreba dostatočne široká na to, aby umožnila zamestnancom prístup k informáciám relevantným pre ich úlohy a prevzatie úloh od kolegov v krátkom čase;

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 2533/98 z 23. novembra 1998 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou (Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 8).

<sup>(2)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, o zmene smernice 2002/87/ES a o zrušení smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 338).

3. „nespracovanými údajmi“ sa rozumejú údaje zaslané spravodajskými jednotkami po štatistickom spracovaní a validácii, alebo údaje vytvorené zo strany ECB pri výkone svojich funkcií;
4. „režimom utajenia ECB“ sa rozumie režim ECB, ktorý vymedzuje ako klasifikovať, spracovať a chrániť dôverné informácie ECB.

### Článok 3

#### Organizačné oddelenie

1. ECB má samostatné rozhodovacie procesy v prípade funkcie dohľadu a funkcie menovej politiky.
2. Výkonná rada riadi všetky pracovné útvary ECB. Pôsobnosť Výkonnej rady vo vzťahu k vnútornej štruktúre ECB a zamestnancom ECB zahŕňa úlohy v oblasti dohľadu. Výkonná rada ohľadom tejto vnútornej štruktúry uskutočňuje konzultácie s predsedom a podpredsedom Rady pre dohľad.
3. Zamestnanci, ktorí sa podieľajú na výkone úloh v oblasti dohľadu sú z organizačného hľadiska oddelení od zamestnancov podieľajúcich sa na výkone ostatných úloh, ktorými je poverená ECB. Pokiaľ ide o organizačné a administratívne záležitosti a záležitosti ľudských zdrojov, zamestnanci podieľajúci sa na výkone úloh v oblasti dohľadu zodpovedajú Výkonnej rade, avšak funkčne sú podriadení predsedovi a podpredsedovi Rady pre dohľad, s výnimkou podľa odseku 4.
4. S cieľom zabezpečiť, aby nedochádzalo k duplicite podporných funkcií, čo pomôže zaručiť výkonnú a účinnú dodávku týchto služieb, môže ECB vytvoriť zdieľané služby na podporu funkcie menovej politiky, ako aj funkcie dohľadu. Na takéto služby sa nevzťahuje článok 6, pokiaľ ide výmenu informácií medzi nimi a relevantnými funkčnými oblasťami.

### Článok 4

#### Služobné tajomstvo

1. Od členov Rady pre dohľad, riadiaceho výboru a všetkých podriadených štruktúr vytvorených Radou pre dohľad, zamestnancov ECB a zamestnancov vyslaných zúčastnenými členskými štátmi vykonávajúcich povinnosti v oblasti dohľadu sa vyžaduje, aby nikomu nesprístupnili informácie, na ktoré sa vzťahuje povinnosť zachovávať služobné tajomstvo, a to ani po zániku ich povinností.
2. Osoby, ktoré majú prístup k údajom, na ktoré sa vzťahujú právne predpisy Únie ukládajúce povinnosť zachovávať tajomstvo, sa riadia danými právnymi predpismi.
3. S jednotlivcami, ktorí poskytujú služby týkajúce sa výkonu povinností v oblasti dohľadu, či už priamo alebo nepriamo, trvalo alebo príležitostne, uzatvorí ECB zmluvy ustanovujúce rovnocenné požiadavky na zachovávanie služobného tajomstva.
4. Pravidlá týkajúce sa zachovávania služobného tajomstva uvedené v smernici 2013/36/EÚ sa vzťahujú na osoby bližšie uvedené v odsekoch 1 až 3. Bez toho, aby boli dotknuté prípady, na ktoré sa vzťahuje trestné právo, dôverné informácie, ktoré takéto osoby získajú pri výkone svojich povinností, možno sprístupniť len v súhrnnej alebo agregovanej forme takým spôsobom, aby nebolo možné identifikovať jednotlivé úverové inštitúcie.
5. Napriek tomu, v prípade, že sa vyhlási úpadok úverovej inštitúcie alebo jej nútená likvidácia, dôverné informácie, ktoré sa netýkajú tretích osôb zapojených do pokusov o záchranu inštitúcie, sa môžu poskytnúť v občianskych alebo obchodných súdnych konaniach.
6. Týmto článkom nie je dotknutá možnosť funkčnej oblasti dohľadu ECB vymieňať si informácie s ostatnými orgánmi Únie alebo vnútroštátnymi orgánmi v súlade s platným právom Únie. Na takúto vymenenú informáciu sa vzťahujú odseky 1 až 5.
7. Režim utajenia ECB sa vzťahuje na členov ECB v Rade pre dohľad, zamestnancov ECB a zamestnancov vyslaných zúčastnenými členskými štátmi vykonávajúcich povinnosti v oblasti dohľadu, a to aj po zániku ich povinností.

## Článok 5

**Všeobecné zásady prístupu k informáciám zo strany jednotlivých funkčných oblastí a klasifikácia**

1. Bez ohľadu na článok 4, jednotlivé funkčné oblasti si môžu vymieňať informácie za predpokladu, že to dovoľuje príslušné právo Únie.
2. S výnimkou nespracovaných údajov klasifikuje informácie tá funkčná oblasť ECB, ktorá vlastní informácie, v súlade s režimom utajenia ECB. Nespracované údaje sa klasifikujú oddelene. Výmena dôverných informácií medzi dvomi funkčnými oblasťami podlieha riadeniu a procesným pravidlám stanoveným na tento účel a potrebe poznať, ktorú preukazuje funkčná oblasť ECB žiadajúca o informácie.
3. O prístupe k dôverným informáciám vo vlastníctve funkčnej oblasti menovej politiky zo strany funkčnej oblasti dohľadu a naopak rozhodne tá funkčná oblasť ECB, ktorá vlastní informácie v súlade s režimom utajenia ECB, pokiaľ sa v tomto rozhodnutí neuvádza niečo iné. Ak dôjde ku konfliktu medzi týmito dvomi funkčnými oblasťami ECB týkajúceho sa prístupu k dôvernej informácii, o prístupe k dôvernej informácii rozhodne Výkonná rada v súlade so zásadou oddelenosti. Zabezpečí sa súlad medzi rozhodnutiami o práve na prístup k informáciám a ich primerané zaznamenávanie.

## Článok 6

**Výmena dôverných informácií medzi funkčnými oblasťami**

1. Funkčné oblasti ECB sprístupnia dôverné informácie vo forme údajov neanonymného spoločného výkazníctva (common reporting – COREP) a finančného výkazníctva (financial reporting – FINREP) <sup>(1)</sup>, ako aj ostatné nespracované údaje, príslušnej funkčnej oblasti ECB na žiadosť a v závislosti od potreby poznať za predpokladu, že s tým súhlasí Výkonná rada, ibaže sa v práve Únie ustanovuje niečo iné. Funkčná oblasť dohľadu ECB sprístupní dôverné informácie vo forme anonymných údajov spoločného výkazníctva (common reporting – COREP) a finančného výkazníctva (financial reporting – FINREP) funkčnej oblasti menovej politiky ECB na žiadosť a v závislosti od potreby poznať, ibaže sa v práve Únie ustanovuje niečo iné.
2. Funkčné oblasti ECB nesprístupnia dôverné informácie, ktoré obsahujú hodnotenie alebo strategické odporúčanie inej príslušnej funkčnej oblasti, s výnimkou prípadu žiadosti na základe potreby poznať, ak s takýmto prístupom výslovne súhlasila Výkonná rada, a zabezpečia, aby sa každá funkcia vykonávala v súlade s príslušnými cieľmi,

Funkčné oblasti ECB môžu sprístupniť príslušnej druhej funkčnej oblasti ECB, na jej žiadosť a v závislosti od jej potreby poznať, dôverné agregované informácie, pokiaľ neobsahujú informácie o jednotlivých bankách alebo strategicky citlivé informácie týkajúce sa prípravy rozhodnutí, pričom zabezpečí, aby sa každá funkcia vykonávala v súlade s príslušnými cieľmi.

3. Analýzu dôverných informácií získaných na základe tohto článku uskutočňuje samostatne prijímajúca funkčná oblasť v súlade s týmto cieľom. Každé ďalšie rozhodnutie sa prijíma výlučne na tomto základe.

## Článok 7

**Výmena dôverných informácií obsahujúcich osobné údaje**

Na výmenu informácií obsahujúcich osobné údaje sa uplatňuje príslušné právo Únie o ochrane jednotlivcov v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov.

## Článok 8

**Výmena dôverných informácií v naliehavých situáciách**

Bez ohľadu na článok 6 v naliehavej situácii vymedzenej v článku 114 smernice 2013/36/EÚ bezodkladne oznámi funkčná oblasť ECB dôvernú informáciu príslušnej druhej funkčnej oblasti ECB, ak je táto informácia relevantná pre výkon jej úloh vo vzťahu ku konkrétnej vzniknutej naliehavej situácii.

<sup>(1)</sup> Pozri vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 680/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické predpisy, pokiaľ ide o vykazovanie inštitúciami na účely dohľadu podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 (Ú. v. EÚ L 191, 28.6.2014, s. 1).

## Článok 9

**Záverečné ustanovenie**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Vo Frankfurt nad Mohanom 17. septembra 2014

*Prezident ECB*

Mario DRAGHI

## PRÍLOHA

**VÝŤAH Z REŽIMU UTAJENIA ECB**

Všetkým dokumentom, ktoré vytvorila ECB, musí byť priradená niektorá z piatich nižšie uvedených bezpečnostných klasifikácií.

S dokumentmi prijatými od osôb mimo ECB sa nakladá sa v súlade s klasifikačným označením uvedeným na dokumente. Ak takýto dokument nemá klasifikačné označenie, alebo aj prijímajúca strana považuje klasifikáciu za príliš nízku, dokumentu sa priradí nová klasifikácia, pričom sa stupeň klasifikácie ECB jasne uvedie prinajmenšom na prvej strane. Klasifikácia by sa mala znížiť len s písomným povolením organizácie, od ktorej dokument pochádza.

ECB používa týchto päť bezpečnostných klasifikácií s príslušnými prístupovými právami:

- ECB-SECRET: Prístup v rámci ECB sa obmedzuje osoby s jednoznačnou potrebou poznať, pričom ho schvaľuje vyšší manažér ECB z organizačného útvaru, od ktorého dokument pochádza, alebo jeho nadriadení.
- ECB-CONFIDENTIAL: Prístup v rámci ECB sa obmedzuje na osoby, ktorých potreba poznať je dostatočne široká na to, aby umožnila zamestnancom prístup k informáciám relevantným pre plnenie ich úloh a prevzatie úloh od kolegov v krátkom čase.
- ECB-RESTRICTED: Môže sa sprístupniť zamestnancom ECB, a ak je to vhodné, zamestnancom ESCB s oprávneným záujmom.
- ECB-UNRESTRICTED: Môže sa sprístupniť všetkým zamestnancom ECB, a pokiaľ je to vhodné, aj zamestnancom ESCB.
- ECB-PUBLIC: Je povolené ho sprístupniť širokej verejnosti.

# ODPORÚČANIA

## ODPORÚČANIE KOMISIE

z 10. októbra 2014

**o vzore na posúdenie vplyvu inteligentných sietí a inteligentných meracích systémov na ochranu údajov**

(2014/724/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 292,

keďže:

- (1) Inteligentné siete vytvárajú možnosti na vykonávanie kľúčových energetických politík. V kontexte politického rámca do roku 2030 inteligentné siete, ako základ budúceho dekarbonizovaného energetického systému, sa považujú za sprostredkovateľa transformácie energetickej infraštruktúry s cieľom reagovať na potrebu vyššieho podielu energie z obnoviteľných zdrojov, zlepšenia energetickej účinnosti a zaistenia bezpečnosti dodávok. Inteligentné siete poskytujú príležitosť na podporu konkurencieschopnosti poskytovateľov technológií z EÚ, ako aj platformu pre tradičné energetické spoločnosti a nových účastníkov trhu na rozvoj inovatívnych energetických služieb a produktov v oblasti sieťovej infraštruktúry a súvisiacich informačných a komunikačných technológií (IKT), domácich automatizovaných spotrebičov a zariadení.
- (2) Inteligentné meracie systémy predstavujú odrazový mostík smerom k inteligentným sieťam. Poskytujú nástroje na posilnenie aktívnej účasti spotrebiteľov na trhu s energiou a umožňujú pružnosť systému prostredníctvom reakcie na dopyt a iné inovované služby. V súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/72/ES <sup>(1)</sup> a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/73/ES <sup>(2)</sup> sa od členských štátov požaduje, aby zabezpečili zavedenie inteligentných meracích systémov, ktoré napomáhajú aktívnu účasť spotrebiteľov na trhoch s dodávkami elektriny a zemného plynu.
- (3) Prevádzka inteligentných meracích systémov – a teda aj akýkoľvek ďalší vývoj inteligentných sietí a zariadení – má potenciál spracovať údaje týkajúce sa jednotlivých, t. j. osobných údajov, ako sú vymedzené v článku 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES <sup>(3)</sup>.
- (4) V stanovisku 12/2011 <sup>(4)</sup> pracovnej skupiny pre ochranu jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov, ktorá bola vytvorená v súlade s článkom 29 smernice 95/46/ES, sa uvádza, že inteligentné meracie systémy a inteligentné siete majú potenciál spracovať rastúci objem osobných údajov a sprístupniť tieto osobné údaje širšiemu okruhu príjemcov ako v súčasnosti, čím sa vytvoria nové riziká pre dátové subjekty, ktoré boli predtým pre energetické odvetvie neznáme.
- (5) V Stanovisku 04/2013 <sup>(5)</sup> pracovnej skupiny sa uvádza, že inteligentné meracie systémy a inteligentné siete sú predzvesťou blížaceho sa „internetu vecí“ a že možné riziká spojené s zberom podrobných údajov o spotrebe sa v budúcnosti pravdepodobne zvýšia v kombinácii s údajmi z iných zdrojov, ako sú geolokalizačné dáta, sledovanie a profilovanie na internete, systémy videomonitoringu a systémy rádiových frekvencií identifikácie (RFID) <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/72/ES z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrinou, ktorou sa zrušuje smernica 2003/54/ES (Ú. v. EÚ L 211, 14.8.2009, s. 55).

<sup>(2)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/73/ES z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom, ktorou sa zrušuje smernica 2003/55/ES (Ú. v. EÚ L 211, 14.8.2009, s. 94).

<sup>(3)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31).

<sup>(4)</sup> Pracovná skupina pre ochranu údajov zriadená podľa článku 29, Stanovisko 12/2011 k inteligentnému meraniu, 00671/11/EN, WP 183, 4. apríla 2011.

<sup>(5)</sup> Pracovná skupina pre ochranu údajov zriadená podľa článku 29, Stanovisko 04/2013 k vzoru na posúdenie vplyvu inteligentných sietí a inteligentných meracích systémov na ochranu údajov („vzor DPIA“), ktoré vypracovala skupina expertov č. 2 pracovnej skupiny Komisie pre inteligentné siete, 00678/13/EN, WP 205, 22. apríla 2013.

<sup>(6)</sup> Tamže a Odporúčanie Výboru ministrov Rady Európy členským štátom CM/Rec(2010)13 z 23. novembra 2010 o ochrane jednotlivcov pri automatizovanom spracovaní osobných údajov v súvislosti s profilovaním.

- (6) Zvyšovanie povedomia o vlastnostiach a značných výhodách inteligentných sietí by mali tejto technológii pomôcť naplniť bez zvyšku jej potenciál a súčasne zmierniť riziko, že sa bude používať na úkor verejného záujmu, čím sa posilní jej prijateľnosť.
- (7) Práva a povinnosti stanovené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES a smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES <sup>(7)</sup> sa v plnom rozsahu vzťahujú na prostredia inteligentných meracích systémov a inteligentných sietí pri spracovaní osobných údajov.
- (8) Balík, ktorý Komisia prijala na zreformovanie smernice 95/46/ES, obsahuje „navrhované nariadenie o ochrane údajov“ <sup>(8)</sup>, ktoré by sa po prijatí uplatňovalo na inteligentné meracie systémy a prostredia inteligentných sietí v prípade spracúvania osobných údajov.
- (9) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 12. apríla 2011 „Inteligentné siete: od inovácií k zavedeniu“ <sup>(9)</sup> sa zdôraznila ochrana a bezpečnosť údajov ako jedna z piatich výziev pri zavádzaní inteligentných sietí a identifikoval sa celý rad opatrení na urýchlenie tohto zavádzania, vrátane prístupu vychádzajúceho z ochrany súkromia už v štádiu návrhu a posúdenia bezpečnosti a odolnosti sietí a informácií.
- (10) Digitálna agenda pre Európu obsahuje zoznam vhodných opatrení, najmä pokiaľ ide o ochranu údajov v Únii, bezpečnosť sietí a informácií a kybernetické útoky. V dokumente „Stratégia kybernetickej bezpečnosti pre Európsku úniu: otvorený, bezpečný a chránený kybernetický priestor“ <sup>(10)</sup> a v návrhu Komisie na smernicu o opatreniach na zaistenie vysokej úrovne bezpečnosti sietí a informácií v Únii zo 7. februára 2013 <sup>(11)</sup> sú navrhnuté právne opatrenia a stimuly na podporu investícií, transparentnosti a informovanosti používateľov, ktorých cieľom je zaistiť, aby online prostredie EÚ bolo bezpečnejšie. Členské štáty v spolupráci s priemyselným odvetvím, Komisiou a inými zainteresovanými stranami by mali prijať vhodné opatrenia na zaistenie koherentného prístupu k bezpečnosti a ochrane osobných údajov.
- (11) Stanoviská pracovnej skupiny pre ochranu jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov, ktorá bola vytvorená v súlade s článkom 29 smernice 95/46/ES, a stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov z 8. júna 2012 <sup>(12)</sup> obsahujú usmernenia pre ochranu osobných údajov a zaručenie bezpečnosti dát pri ich spracúvaní v rámci inteligentných meracích systémov a inteligentných sietí. V stanovisku 12/2011 pracovnej skupiny pre inteligentné meranie sa členským štátom odporúča, aby pokračovali vo vykonávaní plánov, ktoré vyžadujú posúdenie vplyvu na ochranu údajov.
- (12) Pokiaľ ide o využívanie výhod získaných v rámci inteligentných meracích systémov, jedným z kľúčových predpokladov využívania tejto technológie je nájdenie vhodných technických a právnych riešení na zaručenie ochrany súkromia jednotlivca a ochrany osobných údajov ako základného práva podľa článkov 7 a 8 Charty základných práv Európskej únie a článku 16 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. V odporúčaní Komisie 2012/148/EÚ <sup>(13)</sup> sa stanovujú osobitné usmernenia o ochrane údajov a bezpečnostných opatreniach týkajúce sa inteligentných meracích systémov, pričom členské štáty a zainteresované strany sa vyzývajú, aby zabezpečili monitorovanie inteligentných meracích systémov a inteligentných sietí a rešpektovanie základných práv a slobôd jednotlivcov.
- (13) V odporúčaní 2012/148/EÚ sa uvádza, že posúdenie vplyvu na ochranu údajov by malo umožniť od začiatku identifikovať riziká týkajúce sa ochrany údajov pri rozvoji inteligentných sietí, podľa zásady ochrany údajov už v štádiu návrhu. Ohlasuje sa v ňom, že Komisia vypracúva vzor na posúdenie vplyvu inteligentných sietí a inteligentných meracích systémov na ochranu údajov, ku ktorému by pracovná skupina pre ochranu jednotlivcov mala zaujať stanovisko so zreteľom na spracovanie osobných údajov.

<sup>(7)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002, týkajúca sa spracovávania osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách) (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37).

<sup>(8)</sup> COM(2012) 11 final.

<sup>(9)</sup> KOM(2011) 202 v konečnom znení.

<sup>(10)</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: „Stratégia kybernetickej bezpečnosti Európskej únie: otvorený, bezpečný a chránený kybernetický priestor“, 7. február 2013, JOIN(2013) 1 final.

<sup>(11)</sup> COM(2013) 48 final.

<sup>(12)</sup> Stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov z 8. júna 2012 k odporúčaniam Komisie o prípravách na zavádzanie inteligentného merania: [https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2012/12-06-08\\_Smart\\_metering\\_EN.pdf](https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2012/12-06-08_Smart_metering_EN.pdf)

<sup>(13)</sup> Odporúčanie Komisie 2012/148/EÚ z 9. marca 2012 o prípravách na zavádzanie inteligentných meracích systémov (Ú. v. EÚ L 73, 13.3.2012, s. 9).

- (14) Odporúčanie 2012/148/EÚ ďalej naznačuje, že vzor na posúdenie vplyvu na ochranu údajov by mal viesť prevádzkovateľov k vykonaniu dôkladného posúdenia vplyvu na ochranu údajov, v ktorom sa opíšu predpokladané postupy spracovania, posúdia riziká ohrozujúce práva a slobody dátových subjektov, predpokladané opatrenia na odstránenie rizík, záruky, bezpečnostné opatrenia a mechanizmy na zaistenie ochrany osobných údajov a preukázanie súladu so smernicou 95/46/ES, pričom sa zohľadnia práva a legitímne záujmy dotknutých dátových subjektov.
- (15) „Navrhovaným nariadením o ochrane údajov“, ktorým sa nahrádza smernica 95/46/ES, by sa zaviedlo povinné posúdenie vplyvu na ochranu údajov za určitých podmienok ako kľúčového nástroja na posilnenie zodpovednosti prevádzkovateľov. V tejto súvislosti posúdenie vplyvu inteligentných sietí a inteligentných meracích systémov na ochranu údajov, hoci je nepovinné, ako nástroj na hodnotenie a rozhodovanie pomôže prevádzkovateľom v sektore inteligentných sietí pri plnení budúcich právnych povinností vyplývajúcich z „navrhovaného nariadenia o ochrane údajov“.
- (16) Vzor vypracovaný na úrovni Únie na vykonávanie posúdení vplyvu na ochranu údajov má za cieľ zabezpečiť, aby sa ustanovenia smernice 95/46/ES a odporúčania 2012/148/EÚ dodržiavali jednotne vo všetkých členských štátoch a aby sa podporila spoločná metodika pre prevádzkovateľov, ktorá by zaručila primerané a harmonizované spracovanie osobných údajov v celej EÚ.
- (17) Takýto vzor by mal by mal uľahčiť uplatňovanie zásady ochrany údajov už v štádiu návrhu nabádaním prevádzkovateľov, aby vykonávali posúdenie vplyvu na ochranu údajov čo najskôr, čo im umožní predvídať možné vplyvy na práva a slobody dátových subjektov a vykonávať prísne ochranné opatrenia. Takéto opatrenia by mal prevádzkovateľ monitorovať a skúmať počas celého životného cyklu aplikácie alebo systému.
- (18) Správa vypracovaná na základe implementácie vzoru by mala prispieť aj k činnosti vnútroštátnych orgánov na ochranu údajov, pokiaľ ide o monitorovanie súladu s predpismi a dohľad nad dodržiavaním predpisov týkajúcich sa spracovania a najmä rizík ohrozujúcich ochranu osobných údajov.
- (19) Vzor by mal nielen uľahčiť riešenie vznikajúcich problémov ochrany údajov, súkromia a bezpečnosti v prostredí inteligentných sietí, ale prispieť aj k riešeniu výziev, ktoré sa týkajú spracovania údajov v súvislosti s rozvojom maloobchodného trhu s energiou. Významná časť hodnoty budúceho maloobchodného trhu bude vyplývať z údajov a širšej integrácie IKT do energetického systému. Zber týchto údajov a organizácia prístupu k nim sú kľúčovým momentom pre vytvorenie obchodných príležitostí pre nováčikov, najmä agregátorov, spoločnosti poskytujúce energetické služby alebo IKT. Otázky ochrany údajov, súkromia a bezpečnosti budú preto pre sieťové odvetvia čoraz dôležitejšie. Vzor pomôže zaistiť, najmä v počiatočnej fáze zavádzania inteligentných meračov, aby sa uplatňovanie inteligentných meracích systémov monitorovalo a aby sa rešpektovali základné práva a slobody jednotlivcov, a to tým, že bude od začiatku identifikovať riziká týkajúce sa ochrany údajov pri rozvoji inteligentných sietí.
- (20) Po predložení vzoru – po jeho sformulovaní hlavnými zainteresovanými stranami odvetvia prostredníctvom procesu, ktorý monitorovala Komisia – pracovnej skupine na formálne prekonzultovanie, bolo uverejnené stanovisko 04/2013. Po predložení vzoru s revíziami zapracovanými na základe stanoviska 04/2013 pracovná skupina vydala stanovisko 07/2013 zo 4. decembra 2013 <sup>(14)</sup>. Zainteresované strany zohľadnili odporúčania formulované v týchto stanoviskách.
- (21) V stanovisku 07/2013 pracovnej skupiny sa odporúča organizovanie skúšobnej fázy zavádzania vzoru/šablóny, v rámci ktorej jednotlivé orgány na ochranu údajov môžu zvážiť poskytnutie podpory. Táto skúšobná fáza by mala prispieť k zabezpečeniu toho, aby vzor umožňoval lepšiu ochranu údajov jednotlivcov v kontexte zavádzania inteligentných sietí.
- (22) Vzhľadom na prínosy vzoru pre priemyselné odvetvie, spotrebiteľov a vnútroštátne orgány na ochranu údajov by členské štáty mali spolupracovať s priemyselným odvetvím, zainteresovanými stranami z prostredia občianskej spoločnosti a vnútroštátnymi orgánmi na ochranu údajov s cieľom stimulovať a podporiť využívanie a zavádzanie vzoru na posúdenie vplyvu inteligentných sietí a inteligentných meracích systémov na ochranu údajov už v ranej fáze zavádzania inteligentných sietí a inteligentných meracích systémov.

<sup>(14)</sup> Pracovná skupina pre ochranu údajov zriadená podľa článku 29, Stanovisko 07/2013 k vzoru na posúdenie vplyvu inteligentných sietí a inteligentných meracích systémov na ochranu údajov („vzor DPIA“), ktoré vypracovala skupina expertov č. 2 pracovnej skupiny Komisie pre inteligentné siete, 2064/13/EN, WP209, 4. decembra 2013.

- (23) Komisia by mala prispieť k vykonávaniu tohto odporúčania priamo i nepriamo uľahčovaním dialógu a spolupráce medzi zainteresovanými stranami, najmä prostredníctvom centralizácie a šírenia informačnej spätnej väzby počas skúšobnej fázy medzi priemyselným odvetvím a vnútroštátnymi orgánmi na ochranu údajov.
- (24) Vzhľadom na závery zo skúšobnej fázy a po revízii smernice 95/46/ES by Komisia mala posúdiť potrebu prehodnotiť a spresniť metodológiu použitú vo vzore.
- (25) Toto odporúčanie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady stanovené Chartou základných práv EÚ. Cieľom tohto odporúčania je predovšetkým zabezpečiť úplné rešpektovanie súkromného a rodinného života (článok 7 charty) a ochranu osobných údajov (článok 8 charty).
- (26) Po porade s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov,

PRIJALA TOTO ODPORÚČANIE:

#### I. ROZSAH PÔSOBNOSTI

1. Týmto odporúčaním sa poskytuje členským štátom usmernenie v otázke opatrení, ktoré sa majú prijať pre pozitívne a ďalekosiahle rozšírenie, uznávanie a používanie vzoru na posúdenie vplyvu inteligentných sietí a inteligentných meracích systémov na ochranu údajov (ďalej len „vzoru DPIA“) s cieľom prispieť k zabezpečeniu základných práv na ochranu osobných údajov a súkromia pri zavádzaní inteligentných sietí a inteligentných meracích systémov.

Vzor DPIA je dostupný na internetovej stránke Pracovnej skupiny pre inteligentné siete ([http://ec.europa.eu/energy/gas\\_electricity/smartgrids/smartgrids\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/smartgrids/smartgrids_en.htm)).

#### II. VYMEDZENIE POJMOV

2. Členské štáty sa vyzývajú, aby zobrali na vedomie toto vymedzenie pojmov:
- a) „inteligentná sieť“ <sup>(15)</sup> je zdokonalená energetická sieť, ku ktorej bola pridaná obojsmerná digitálna komunikácia medzi dodávateľom a spotrebiteľom, inteligentné meranie a monitorovacie a riadiace systémy;
- b) „inteligentný merací systém“ je elektronický systém schopný merať spotrebu energie a poskytovať viac informácií než konvenčný merač a schopný vyslať a prijímať dáta s využitím niektorej formy elektronickej komunikácie <sup>(16)</sup>;
- c) „posúdenie vplyvu na ochranu údajov“ je systematický proces hodnotenia potenciálneho vplyvu rizík, ktorý má vykonať prevádzkovateľ alebo spracovávateľ alebo spracovávateľ poverený prevádzkovateľom v prípadoch, keď postupy spracovania môžu pravdepodobne predstavovať špecifické riziká pre práva a slobody dátových subjektov, a to z dôvodu povahy, rozsahu alebo účelu týchto postupov;
- d) „ochrana údajov už v štádiu návrhu“ vyžaduje vykonanie, tak pri výbere spôsobu spracovania, ako aj v čase samotného spracovania, primeraných technických a organizačných opatrení, pri ktorých sa zohľadnia najnovšie poznatky a realizačné náklady, a to takým spôsobom, aby spracovávanie spĺňalo požiadavky smernice 95/46/ES a zaistilo ochranu dátového subjektu;
- e) „ochrana údajov ako štandard“ vyžaduje realizáciu mechanizmu, ktorý štandardne zabezpečí, aby sa spracovali len tie osobné údaje, ktoré sú potrebné na každý jeden špecifický účel spracovania, a najmä aby sa nezbierali a neuchovávali vo väčšom rozsahu, než je minimálny rozsah potrebný na tieto účely, a to tak z hľadiska množstva údajov, ako aj z hľadiska dĺžky ich uchovávania;

<sup>(15)</sup> Vzor DPIA, ktorý pripravila Európska pracovná skupina pre inteligentné siete, vymedzuje inteligentné siete ako energetické siete, ktoré dokážu cenovo efektívne integrovať správanie a konanie všetkých používateľov, ktorí sú na ne pripojení, v záujme zabezpečenia ekonomicky efektívneho, udržateľného systému výroby elektrickej energie s nízkymi stratami a s vysokou kvalitou, spoľahlivosťou a bezpečnosťou dodávok: [http://ec.europa.eu/energy/gas\\_electricity/smartgrids/doc/expert\\_group1.pdf](http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/smartgrids/doc/expert_group1.pdf).

<sup>(16)</sup> Výkladová poznámka k smernici 2009/72/ES o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrinou a smernici 2009/73/ES o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom — Maloobchodné trhy, s. 7.

- f) „najlepšie dostupné techniky“ sú najúčinnnejšie a najpokročilejšie štádium vo vývoji činností a ich operačných metód, ktoré naznačuje praktickú vhodnosť konkrétnych techník na to, aby v zásade slúžili ako základ pre porovnávanie súladu s rámcom ochrany údajov EÚ. Sú navrhnuté tak, aby predchádzali rizikám ohrozujúcim súkromie, osobné údaje a bezpečnosť alebo ich zmiernovali;
- g) Pracovná skupina podľa článku 29 pre ochranu údajov bola zriadená podľa smernice 95/46/ES.

### III. VYKONÁVANIE

3. S cieľom zaručiť ochranu osobných údajov v rámci celej Únie by členské štáty mali nabádať prevádzkovateľov, aby používali vzor DPIA na inteligentné siete a inteligentné meracie systémy a zároveň zohľadnili odporúčania pracovnej skupiny pre ochranu jednotlivcov, pokiaľ ide o spracovanie osobných údajov, najmä jej stanovisko 07/2013 <sup>(17)</sup>. Stanoviská pracovnej skupiny sú k dispozícii na webovej stránke Pracovnej skupiny pre inteligentné siete ([http://ec.europa.eu/energy/gas\\_electricity/smartgrids/smartgrids\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/smartgrids/smartgrids_en.htm)).
4. Členské štáty by mali v ranom štádiu zavádzania inteligentných sietí a inteligentných meracích systémov spolupracovať so zainteresovanými stranami z priemyselného odvetvia a občianskej spoločnosti a s vnútroštátnymi orgánmi zaoberajúcimi sa ochranou osobných údajov na stimulácii a podpore šírenia a využívania vzoru DPIA.
5. Členské štáty by mali podporovať prevádzkovateľov, aby ako doplnkový prvok posúdenia vplyvu na ochranu údajov zvážili najlepšie dostupné techniky, ktoré určia členské štáty v spolupráci s priemyselným odvetvím, Komisiou a ďalšími zainteresovanými stranami pre každú zo spoločných minimálnych funkčných požiadaviek na inteligentné meranie spotreby elektrickej energie, ako sa uvádza v bode 42 odporúčania 2012/148/EÚ.
6. Členské štáty by mali podporovať prevádzkovateľov pri vypracúvaní a prijímaní riešení ochrany údajov už v štádiu návrhu a ochrany údajov ako štandardu umožňujúcich účinnú ochranu údajov.
7. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby prevádzkovatelia konzultovali s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi na ochranu údajov posúdenie vplyvu na ochranu údajov ešte pred jeho vypracovaním.
8. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby prevádzkovatelia po vykonaní posúdenia vplyvu na ochranu údajov a v súlade so svojimi ďalšími povinnosťami podľa smernice 95/46/ES prijali vhodné technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie ochrany osobných údajov a prehodnocovali posúdenie a ďalšiu primeranosť identifikovaných opatrení počas celého životného cyklu aplikácie alebo systému.

### IV. SKÚŠOBNÁ FÁZA

9. Členské štáty by mali podporovať organizovanie skúšobnej fázy <sup>(18)</sup> s využitím skutočných prípadov vrátane vyhľadávania a povzbudzovania testujúcich z odvetvia inteligentných sietí a inteligentných meracích systémov, aby sa zapojili do tejto fázy skúšok.
10. Členské štáty by mali v tejto fáze skúšok zabezpečiť, aby všetky príslušné aplikácie alebo systémy využívali vzor, odporúčania <sup>(19)</sup> pracovnej skupiny týkajúce sa ochrany jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov, ako aj ustanovenia obsiahnuté v oddiele III tohto odporúčania s cieľom dosiahnuť čo najlepší vplyv na ochranu údajov a poskytovať čo najviac podkladov pre neskoršiu revíziu vzoru.
11. Členské štáty by mali povzbudzovať a podporovať vnútroštátne orgány zodpovedné za ochranu údajov v ich snahe poskytovať prevádzkovateľom počas skúšobnej fázy podporu a usmernenia <sup>(20)</sup>.
12. Komisia hodlá priamo prispievať k vykonávaniu a monitorovaniu skúšobnej fázy prostredníctvom uľahčovania dialógu a spolupráce medzi zainteresovanými stranami, najmä prostredníctvom vytvorenia platformy zainteresovaných strán <sup>(21)</sup> na organizáciu stretnutí zainteresovaných strán za účasti testujúcich, zástupcov priemyselných odvetví a občianskej spoločnosti, vnútroštátnych orgánov na ochranu údajov a energetických regulátorov.

<sup>(17)</sup> Pozri poznámky pod čiarou č. 4, 5 a 14.

<sup>(18)</sup> Pozri poznámku pod čiarou č. 14.

<sup>(19)</sup> Pozri poznámky pod čiarou č. 4, 5 a 14.

<sup>(20)</sup> Pozri poznámku pod čiarou č. 14.

<sup>(21)</sup> Platforma zainteresovaných strán bude pracovná skupina pre inteligentné siete, ktorú vytvorila Európska komisia v roku 2009 ako platformu na podporu politik s cieľom umožniť diskusiu a poskytovať Komisii poradenstvo v otázkach smerovania politických a regulačných opatrení, ako aj koordinovať prvé kroky smerujúce k zavedeniu inteligentných sietí: [http://ec.europa.eu/energy/gas\\_electricity/smartgrids/taskforce\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/smartgrids/taskforce_en.htm).

13. Členské štáty by mali povzbudzovať testujúcich v tom, aby komunikovali a podelili sa o výsledky skúšobnej fázy s vnútroštátnymi orgánmi zodpovednými za ochranu údajov a s ostatnými relevantnými zainteresovanými stranami v rámci platformy zainteresovaných strán na základe troch kategórií hodnotiacich kritérií:
- a) efektívnosť vzoru pri posudzovaní vplyvu jednotlivých aplikácií inteligentných sietí na ochranu údajov;
  - b) užitočnosti vzoru ako vodidla pre prevádzkovateľa pri vykonávaní posúdení vplyvu podľa konkrétnych okolností aplikácie alebo systému; a
  - c) používateľská prístupnosť vzoru z hľadiska prevádzkovateľa;
- Podávanie správ o týchto hodnotiacich kritériách by sa malo zamerať na poskytovanie informácií týkajúcich sa uplatňovania odporúčania Komisie a vzoru vo všetkých relevantných aplikáciách alebo systémoch.
14. Komisia hodlá zabezpečiť zostavenie súpisu posúdení vplyvu na ochranu údajov vykonaných počas skúšobnej fázy. Súpis posúdení vplyvu na ochranu údajov bude k dispozícii na webovej stránke pracovnej skupiny pre inteligentné siete počas celej skúšobnej fázy a bude sa pravidelne aktualizovať, aby sa podporilo priebežné a rýchle zlepšovanie uplatňovania vzoru.

#### V. REVÍZIA

15. Do dvoch rokov od uverejnenia tohto odporúčania v Úradnom vestníku Európskej únie by členské štáty mali poskytnúť Komisii hodnotiacu správu, v ktorej sa zdôraznia príslušné závery vyplývajúce zo skúšobnej fázy.
16. Dva roky po uverejnení tohto odporúčania v Úradnom vestníku Európskej únie Komisia plánuje posúdiť potrebu revízie vzoru DPIA na základe správ o skúšobnej fáze, ktoré poskytl členské štáty, ako aj na základe uvedených kritérií hodnotenia. Komisia zvaží zorganizovanie stretnutia zainteresovaných strán zameraného na výmenu názorov o tomto hodnotení pred uskutočnením revízie.
17. Táto revízia by mala prispieť k zabezpečeniu toho, že vzor DPIA umožní lepšiu ochranu údajov jednotlivcov v kontexte zavádzania inteligentných sietí a že sa v ňom budú primerane odrážať ustanovenia revidovanej smernice 95/46/ES a stanovisko pracovnej skupiny 07/2013.

V Bruseli 10. októbra 2014

Za Komisiu  
Günther OETTINGER  
člen Komisie

## KORIGENDÁ

**Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2014/313/EÚ z 28. mája 2014, ktorým sa menia rozhodnutia 2011/263/EÚ, 2011/264/EÚ, 2011/382/EÚ, 2011/383/EÚ, 2012/720/EÚ a 2012/721/EÚ s cieľom zohľadniť vývoj v oblasti klasifikácie látok**

(Úradný vestník Európskej únie L 164 z 3. júna 2014)

Na strane 77 v prílohe I bode 1 týkajúcom sa prílohy k rozhodnutiu 2011/263/EÚ:

namiesto: „1. V kritériu 2 písm. b) piatom odseku sa tabuľka výnimiek nahrádza touto tabuľkou:

|                                                                                  |                                                                                           |        |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Povrchovo aktívne látky v celkových koncentráciách < 25 % v konečnom výrobku     | H400: Veľmi toxický pre vodné organizmy                                                   | R50    |
| Povrchovo aktívne látky v celkových koncentráciách < 25 % v konečnom výrobku (*) | H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                                 | R52-53 |
| Biocídy používané na konzervačné účely (**)                                      | H410: Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                            | R50-53 |
|                                                                                  | H411: Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                                  | R51-53 |
|                                                                                  | H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                                 | R52-53 |
| Vonné látky                                                                      | H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                                 | R52-53 |
| Enzýmy (***)                                                                     | H334: Pri vdýchnutí môže vyvolať alergiu alebo príznaky astmy, prípadne dýchacie ťažkosti | R42    |
|                                                                                  | H317: Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu                                                | R43    |
| NTA ako nečistota v MGDA a GLDA (****)                                           | H351: Podozrenie, že spôsobuje rakovinu                                                   | R40    |

(\*) Táto výnimka sa uplatňuje za predpokladu, že sú ľahko odbúrateľné a anaeróbne odbúrateľné.

(\*\*) Odkaz je v kritériu 2 písm. e). Táto výnimka je uplatniteľná za predpokladu, že bioakumulatívny potenciál biocídov je charakterizovaný protokolovým Pow (protokolový koeficient rozdelenia oktanol/voda) < 3,0 alebo experimentálne zisteným biokoncentračným faktorom (BCF) ≤ 100.

(\*\*\*) Vrátane stabilizačných látok a iných pomocných látok v prípravkoch.

(\*\*\*\*) V koncentráciách nižších ako 1,0 % v surovine, pokiaľ je celková koncentrácia v konečnom produkte nižšia ako 0,10 %.

má byť: „1. V kritériu 2 písm. b) piatom odseku sa tabuľka výnimiek nahrádza touto tabuľkou:

|                                                                                  |                                                           |        |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------|
| Subtilizín                                                                       | H400: Veľmi toxický pre vodné organizmy                   | R50    |
| Povrchovo aktívne látky v celkových koncentráciách < 25 % v konečnom výrobku     | H400: Veľmi toxický pre vodné organizmy                   | R50    |
| Povrchovo aktívne látky v celkových koncentráciách < 25 % v konečnom výrobku (*) | H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami | R52-53 |

|                                             |                                                                                           |        |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Biocídy používané na konzervačné účely (**) | H410: Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                            | R50-53 |
|                                             | H411: Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                                  | R51-53 |
|                                             | H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                                 | R52-53 |
| Vonné látky                                 | H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                                 | R52-53 |
| Enzýmy (***)                                | H334: Pri vdýchnutí môže vyvolať alergiu alebo príznaky astmy, prípadne dýchacie ťažkosti | R42    |
|                                             | H317: Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu                                                | R43    |
| NTA ako nečistota v MGDA a GLDA (****)      | H351: Podozrenie, že spôsobuje rakovinu                                                   | R40    |

(\*) Táto výnimka sa uplatňuje za predpokladu, že sú ľahko odbúrateľné a anaeróbne odbúrateľné.

(\*\*) Odkaz je v kritériu 2 písm. e). Táto výnimka je uplatniteľná za predpokladu, že bioakumulatívny potenciál biocídov je charakterizovaný protokolovým Pow (protokolový koeficient rozdelenia oktanol/voda) < 3,0 alebo experimentálne zisteným biokoncentračným faktorom (BCF) ≤ 100.

(\*\*\*) Vrátane stabilizačných látok a iných pomocných látok v prípravkoch.

(\*\*\*\*) V koncentráciách nižších ako 1,0 % v surovine, pokiaľ je celková koncentrácia v konečnom produkte nižšia ako 0,10 %.

Na strane 78 v prílohe II bode 1 týkajúcom sa prílohy k rozhodnutiu 2011/264/EÚ:

namiesto: „1. V kritériu 4 písm. b) piatom odseku sa tabuľka výnimiek nahrádza touto tabuľkou:

|                                                                                  |                                                                                           |        |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Povrchovo aktívne látky v celkových koncentráciách < 25 % v konečnom výrobku     | H400: Veľmi toxický pre vodné organizmy                                                   | R50    |
| Povrchovo aktívne látky v celkových koncentráciách < 25 % v konečnom výrobku (*) | H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                                 | R52-53 |
| Biocídy používané na konzervačné účely (**)                                      | H410: Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                            | R50-53 |
|                                                                                  | H411: Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                                  | R51-53 |
|                                                                                  | H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                                 | R52-53 |
| Vonné látky                                                                      | H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                                 | R52-53 |
| Enzýmy (***)                                                                     | H334: Pri vdýchnutí môže vyvolať alergiu alebo príznaky astmy, prípadne dýchacie ťažkosti | R42    |
|                                                                                  | H317: Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu                                                | R43    |

|                                                                     |                                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Bielidlá (***)                                                      | H334: Pri vdýchnutí môže vyvolať alergiu alebo príznaky astmy, prípadne dýchacie ťažkosti | R42 |
|                                                                     | H317: Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu                                                | R43 |
| NTA ako nečistota v MGDA a GLDA (****)                              | H351: Podozrenie, že spôsobuje rakovinu                                                   | R40 |
| Optické rozjasňovače (len pre pracie prostriedky so silným účinkom) | H413: Môže mať dlhodobé účinky na vodné organizmy                                         | R53 |

(\*) Táto výnimka sa uplatňuje za predpokladu, že sú ľahko odbúrateľné a anaeróbne odbúrateľné.

(\*\*) Odkaz je v kritériu 4 písm. e). Táto výnimka je uplatniteľná za predpokladu, že bioakumulatívny potenciál biocídov je charakterizovaný protokolovým Pow (protokolový koeficient rozdelenia oktanol/voda) < 3,0 alebo experimentálne zisteným biokoncentračným faktorom (BCF) ≤ 100.

(\*\*\*) Vrátane stabilizačných látok a iných pomocných látok v prípravkoch.

(\*\*\*\*) V koncentráciách nižších ako 1,0 % v surovine, pokiaľ je celková koncentrácia v konečnom produkte nižšia ako 0,10 %.

má byť: „1. V kritériu 4 písm. b) piatom odseku sa tabuľka výnimiek nahrádza touto tabuľkou:

|                                                                                  |                                                                                           |        |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| „Subtilizín                                                                      | H400: Veľmi toxický pre vodné organizmy                                                   | R50    |
| Povrchovo aktívne látky v celkových koncentráciách < 25 % v konečnom výrobku     | H400: Veľmi toxický pre vodné organizmy                                                   | R50    |
| Povrchovo aktívne látky v celkových koncentráciách < 25 % v konečnom výrobku (*) | H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                                 | R52-53 |
| Biocídy používané na konzervačné účely (**)                                      | H410: Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                            | R50-53 |
|                                                                                  | H411: Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                                  | R51-53 |
|                                                                                  | H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                                 | R52-53 |
| Vonné látky                                                                      | H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami                                 | R52-53 |
| Enzýmy (***)                                                                     | H334: Pri vdýchnutí môže vyvolať alergiu alebo príznaky astmy, prípadne dýchacie ťažkosti | R42    |
|                                                                                  | H317: Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu                                                | R43    |
| Bielidlá (***)                                                                   | H334: Pri vdýchnutí môže vyvolať alergiu alebo príznaky astmy, prípadne dýchacie ťažkosti | R42    |
|                                                                                  | H317: Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu                                                | R43    |

|                                                                       |                                                      |     |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----|
| NTA ako nečistota v MGDA<br>a GLDA (****)                             | H351: Podozrenie, že spôsobuje rakovinu              | R40 |
| Optické rozjasňovače (len pre práce<br>prostriedky so silným účinkom) | H413: Môže mať dlhodobé účinky na vodné<br>organizmy | R53 |

(\*) Táto výnimka sa uplatňuje za predpokladu, že sú ľahko odbúrateľné a anaeróbne odbúrateľné.

(\*\*) Odkaz je v kritériu 4 písm. e). Táto výnimka je uplatniteľná za predpokladu, že bioakumulatívny potenciál biocídov je charakterizovaný protokolovým Pow (protokolový koeficient rozdelenia oktanol/voda) < 3,0 alebo experimentálne zisteným biokoncentračným faktorom (BCF) ≤ 100.

(\*\*\*) Vrátane stabilizačných látok a iných pomocných látok v prípravkoch.

(\*\*\*\*) V koncentráciách nižších ako 1,0 % v surovine, pokiaľ je celková koncentrácia v konečnom produkte nižšia ako 0,10 %.“



ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



**Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**